

**REVUE**

# economique



**LA TRIBUNE**  
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

# BEN MOBILE INC.

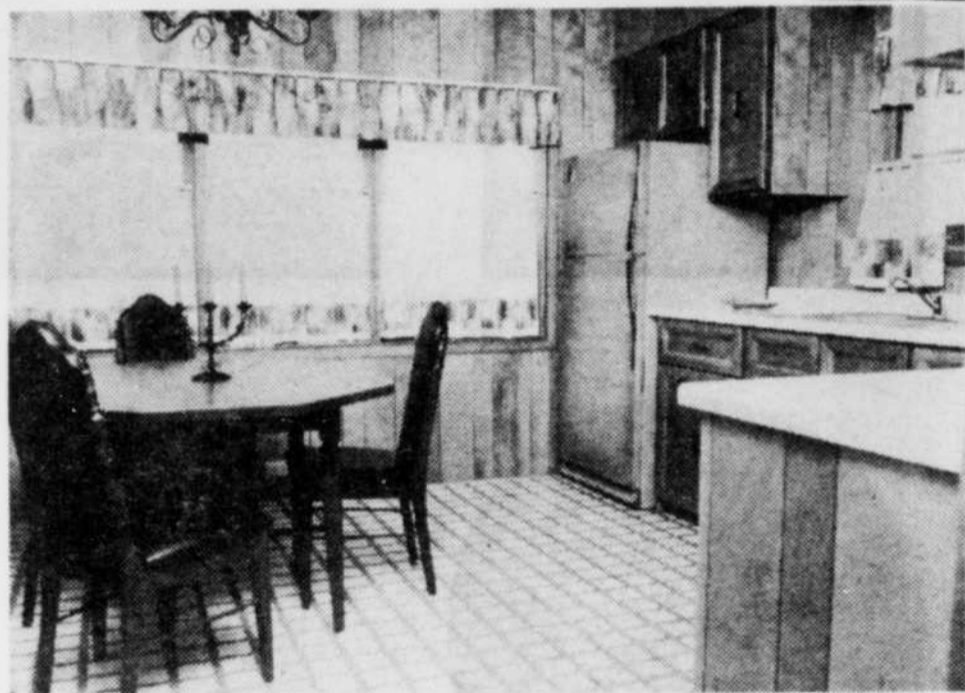
VOUS INVITE A VISITER LES NOUVEAUX MODELES 1970

*Marlette*

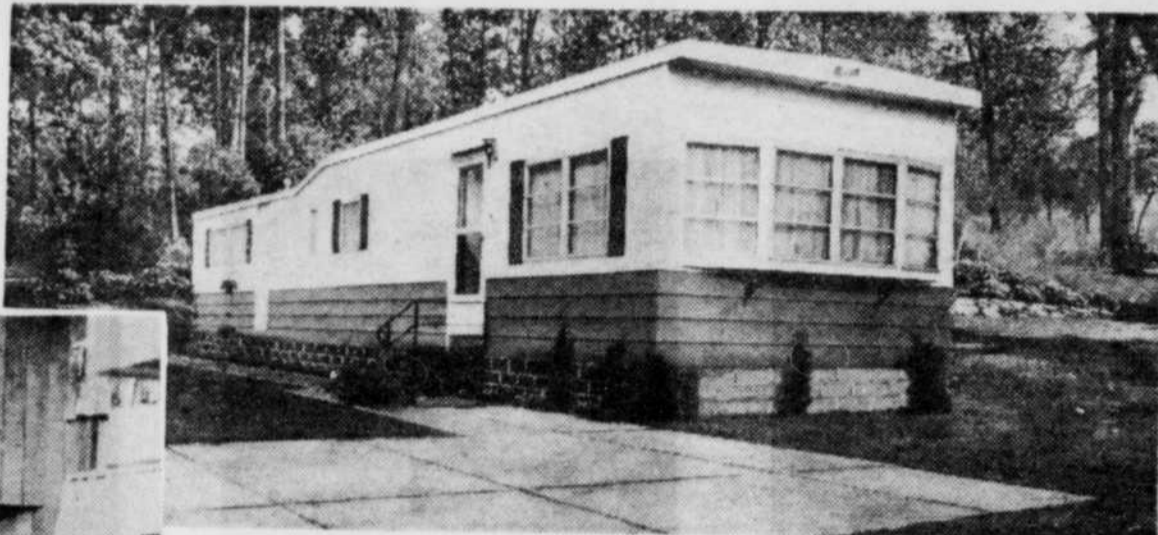


## Futurs mariés

Avez-vous pensé à vous acheter une maison mobile? Pour le même prix qu'un loyer, vous auriez votre maison ainsi que vos meubles.



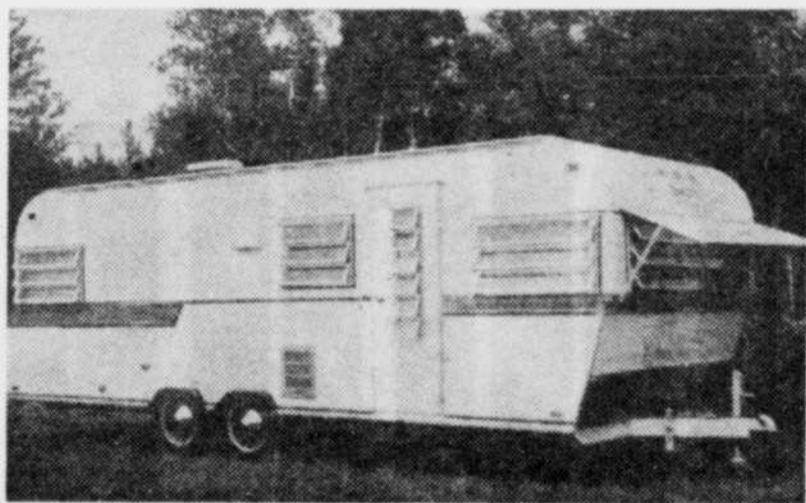
Voici un intérieur typique de maison mobile, faisant voir l'espace consacré à la cuisine et à la salle à diner.



**120 MOIS  
POUR  
PAYER**

... et le tout  
SERA BIEN  
A VOUS

●  
Nous remarquons dans la salle de bain, toutes les commodités, ainsi qu'une apparence soignée.



VOICI

LA TOUTE NOUVELLE ROULOTTE DE VOYAGE "GRAND PRIX", DE 1<sup>ère</sup> QUALITE ET ENTIEREMENT EQUIPEE POUR LES LONGS VOYAGES.

Une étude de la Canadian Mobile Home and Travel Trailer Association faite en octobre 1968 évaluait à 54,433 le nombre des maisons mobiles au Canada.

En 1969, les Canadiens ont acheté 15,000 maisons mobiles supplémentaires. Les maisons mobiles placées en 1968 comptaient pour un dixième de la construction de toutes les maisons unifamiliales détachées au Canada.

Qu'est-ce qui a rendu la maison mobile si populaire? Selon l'Association, les deux raisons principales seraient la MOBILITE et L'ECONOMIE.



Exclusif à Ben Mobile Inc.

Une entreprise unique en son genre, sur la rive Sud de la province. Elle fait l'installation de fixations pour les roulettes, ainsi que tout genre de réparation sur roulettes et maisons mobiles.

Route 5 — (Sherbrooke-Québec)  
en direction de  
PRINCEVILLE

**752-9170**  
**VICTORIAVILLE**

# Tous les espoirs sont permis pour la région des Bois-Francs

Au coeur même du Québec, au carrefour des grandes régions urbaines, un petit coin qui fait porter son nom dans le monde entier aussi bien par l'amabilité de ses gens que par la qualité de ses produits, voilà la région des Bois-Francs.

A son retour du Québec où il venait de faire connaissance avec les diverses régions de cette province, un illustre politicien du Manitoba déclara: "Si un jour, je décidais de m'installer au Québec, c'est à la région des Bois-Francs que je songerais d'abord." Ce n'était en fait qu'un visiteur parmi tant d'autres qui n'avait pu rester indifférent devant cet accueil chaleureux que lui avaient réservé les gens du mariage parfait entre l'industrie et l'agriculture, des paysages flamboyants parmi lesquels croissent cinq jolies fleurs: Victoriaville, Princeville, Plessisville, Arthabaska et Warwick. Autour des villes-soeurs comme on les identifie ici, de vastes terres où l'on fait de l'élevage et cultive le sol.

La région des Bois-Francs est reconnue depuis longtemps comme le "berceau" de la production du meuble en Amérique du nord. Des ébénistes de réputation donnent au bois des formes rappelant l'époque des grands seigneurs et d'autres un peu plus futuristes, dans des usines bien outillées dans la plupart des villes de la région. La main-d'oeuvre y est qualifiée.

Les plus grands fabricants de meubles de la région des Bois-Francs exposent, une fois l'an, leurs produits à l'exposition nationale de Toronto. Certains manufacturiers exportent leurs marchandises en Europe et même aux Bahamas comme on l'a vu dernièrement. L'industrie de produits entrant dans la fabrication de pièces de mobiliers joue également un rôle de premier plan dans l'activité économique des Bois-Francs.

L'industrie du textile emploie également plusieurs milliers de travailleurs. A Victoriaville seulement, deux usines requièrent près de 2,000 personnes pour alimenter le marché canadien en vêtements pour hommes.

De son côté, l'agriculteur qui, pour un bon nombre, pouvait éprouver des difficultés financières en escomptant retirer ses uniques revenus des produits de la terre, a fait preuve d'audace et de courage en se lançant dans l'aviiculture. Et cette activité a pris un tel essor dans les Bois-Francs que, durant l'année 1967 seulement, 23 millions de douzaines d'oeufs et 38 millions de livres de volailles ont été produites sur ce territoire sans compter les cinq millions et plus de livres de dindonneaux. Ensemble, les cinq couvoirs de la région ont une possibilité d'éclosion de 330,000 poussins par semaine.

La région des Bois-Francs demeure néanmoins passablement agricole. Si l'agriculture est prospère, on le doit, en

bonne partie, à la qualité du sol que l'on considère de moyen à bon. La région numéro 4 englobant les comtés de Nicolet, Arthabaska, Yamaska et Drummond, comprend 4,800 fermes commerciales sur un total de 7,300. Par rapport à toute la province de Québec, cette région possède 11.4 pour cent des fermes commerciales du Québec avec une superficie de 1,141,565 acres. De ce nombre, 52 pour cent, soit 619,714 acres sont cultivées, 15 pour cent représentent les pâturages naturels et 23 pour cent le terrain boisé.

Les travailleurs de la région des Bois-Francs aussi bien ceux de la ferme que ceux des usines ont prouvé depuis 1965 en particulier qu'ils avaient à coeur d'approfondir leurs connaissances intellectuelles. C'est par milliers que jeunes et plus vieux vont retournés sur les bancs d'école afin d'ajouter à l'efficacité de leur travail et de se donner des revenus supplémentaires.

Mais la région des Bois-Francs espère encore plus pour l'avenir. Elle fonde de grands espoirs sur le développement de ses industries, l'établissement de nouvelles usines et un accroissement encore plus formidable de la construction domiciliaire et commerciale.

L'année 1968 a probablement servi de tremplin à ce développement gigantesque que l'on prévoit pour les prochaines années. Nous traitons plus en profondeur, dans cette revue, de l'expansion remarquable qu'a connue le parc industriel de Victoriaville en 1969 de même qu'un accroissement sensible de l'investissement industriel à Warwick. Les autres villes des Bois-Francs de même que le parc industriel de St-Louis de Blanford sont aussi appelés à jouer un rôle prépondérant dans l'avenir économique des Bois-Francs.

Un indice de prospérité que nous croyons juste est bien celui du rythme de la construction. Or, à Victoriaville l'année dernière, on a établi un nouveau record, la valeur de la construction franchissant pour la première fois le cap des trois millions de dollars. D'autres projets fort importants sont à l'étude à Victoriaville et ailleurs relativement à des développements domiciliaires et l'installation de nouvelles industries.

Bref, la région des Bois-Francs offre bien des avantages aux hommes d'affaires désirant y investir. En plus des parcs industriels, les manufacturiers jouissent de la proximité des grandes voies routières du Québec, d'une main-d'oeuvre abondante et pleinement qualifiée. Et bientôt, la région des Bois-Francs sera dotée d'un aéroport régional entre Victoriaville et Princeville.

L'occasion de faire plus amples connaissances avec les Bois-Francs viendra bientôt. Ce sera le "temps des sucres" et le festival de l'érable de Plessisville. N'y manquez pas.

Jacques Drapeau.

# A Victoriaville, près de \$4 millions consacrés à la rénovation urbaine

VICTORIANVILLE — La ville de Victoriaville a conclu, cette année, avec la S.H.Q. une entente pour la réalisation d'un imposant programme de rénovation de son centre-ville d'un montant de \$3,800,000. C'est en vertu de l'article 49c de la Loi de la Société d'Habitation du Québec que le président de cet organisme, Me Henri Dion, et le maire P. A. Poirier ont signé l'entente par laquelle la ville de Victoriaville bénéficiera d'octrois d'un montant de \$2,580,000 ainsi que d'un prêt de \$950,000 à un taux d'intérêt préférentiel de 7% pour cent lui permettant de réaliser un vaste programme de travaux



Des transformations en profondeur à prévoir dans la structure du centre-ville de Victoriaville...

C'EST UNE FRAICHEUR TOUJOURS ASSURÉE AVEC LES PRODUITS



LTEE

Spécialités: boudin au lait, tête fromagée, cretons français Bar-B-Q, saucisses, tourtières.

9, rue Cantin — Victoriaville — 758-8848

34420



## SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE WARWICK

Bertrand Comtois, gérant

GRAINS — RATIONNE BALANÇÉES  
PEINTURES — FERRONNERIE — MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
MACHINES AGRICOLES OLIVER

Garage: Tél.: 358-2453 — Tél.: 358-2309 — 358-2398

34435

Toujours à l'avant-garde du progrès — un établissement de meubles qui vend par toute la province

## MAGASIN H. MUIR Enr.

Meubles

et accessoires électriques...

MAYTAG  
GENERAL  
ELECTRIQUE

— ETC...

Ameublements de marques renommées, tels que:

—BRAEMOUR —ROXTON —VALLIERES

65, rue St-Louis — 358-2257

**WARWICK**

34438

de rénovation préparé par l'Atelier d'Urbanisme Larouche et Robert.

Ces travaux, qui s'échelonnent sur une période de cinq ans, visent à améliorer le parc logement du centre-ville de même que de mieux adapter ce secteur au rôle important qu'il joue dans l'économie de la ville.

### Plan général

Avant que puisse être mis au point le programme de travaux de rénovation, une étude préalable faite par les urbanistes sur le développement de ce secteur a permis d'établir par les grandes tendances à donner au développement un plan général d'aménagement du centre-ville.

Ce plan général d'aménagement, conçu pour satisfaire les besoins des 20 prochaines années, offre les grandes lignes suivantes:

- La densification au centre-ville de l'habitation munie des équipements de stationnements et d'espaces verts qui lui sont nécessaires. Ces logements assureront au secteur son animation et son dynamisme;
- La création éventuelle entre les rues Notre-Dame et St-Jean-Baptiste, d'un mail central dont la forme exacte reste à définir et autour de laquelle le commerce doit se développer. Les besoins minima en stationnement ont été établis à 1,000 stalles;
- Un réaménagement des artères principales et des rues transversales, l'établissement éventuel de sens uniques, des accès plus directs aux parcs de stationnement, l'étagement de traverses à niveau de voies ferrées, etc., pour alléger une circulation croissante
- Une augmentation de l'es-

pace-piéton et verdure par l'élargissement des trottoirs, des rues commerciales, par la création de nombreux petits squares et d'un mail central de même que par le dégagement de certains grands édifices publics des bâtiments inconvenants qui les pressent.

### Programme

Le plan d'aménagement à long terme du centre-ville une fois établi, une seconde étude

fut faite et consista en l'établissement par les urbanistes et les autorités de la ville de travaux de rénovation susceptibles d'amorcer le plus rapidement possible les transformations nécessaires au bon fonctionnement du centre-ville.

Ces travaux montrés au programme de rénovation urbaine par l'Atelier d'Urbanisme Larouche et Robert sont d'un montant de \$3,800,000 et seront réalisés au cours des cinq prochaines années. (A suivre en page 5)

Une quincaillerie toujours à l'avant-garde !

## PAMPHILE AVOINE INC.



ARTICLES DE SPORT VARIÉS  
et de TOUTES MARQUES

PEINTURE MONT-ROYAL  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
ESCOMPTES SUR LA PEINTURE

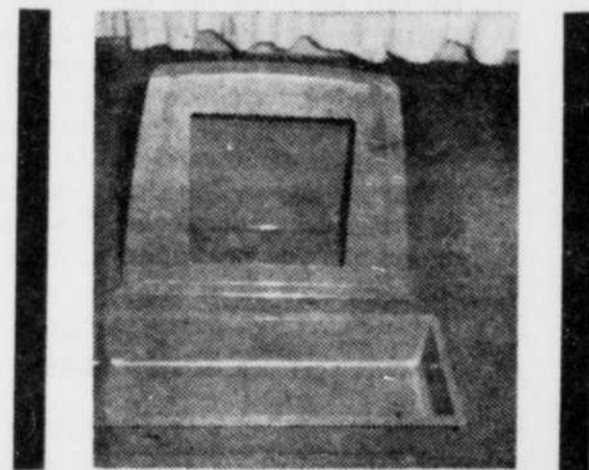
Cadeaux, accessoires électriques, taillage de clés, etc...

3, rue Gingras, Warwick — Tél.: 358-2433

34437

## THE DOMINION COMB & NOVELTY CO.

Manufacturiers d'articles en plastique des plus divers  
AU SERVICE DE L'INDUSTRIE DE L'AUTO-NEIGE



Dossier et compartiment d'outils de motos-neige

Manufacture et bureaux: WARWICK, Qué.

Département des ventes:  
EDIFICE SHELL TOWER,  
MONTREAL, Qué.

34433

# Près de \$4 millions pour la rénovation urbaine (suite)



La ville-reine des Bois-Francis, Victoriaville

(Suite de la page 4)

Au titre de l'accord intervenu entre la ville de Victoriaville et la Société d'Habitation du Québec, la ville bénéficiera d'octrois d'un montant de \$2, 580,000. La participation de la ville au projet sera de \$1,220, 000 et sera allégée par un prêt que lui consentira la Société d'Habitation du Québec d'un montant de \$950,000 au taux courant de 7% pour cent. Le solde de \$170,000, fera l'objet d'un règlement d'emprunt au taux du marché.

Des onze secteurs d'intervention établis à l'étude, neuf ont fait l'objet de l'accord intervenu entre cette dernière et la Société d'Habitation du Québec et groupent les travaux prioritaires indiqués au plan.

Notons la démolition des habitations les plus vétustes faisant place à des habitations adaptées aux besoins présents-le percement ou l'élargissement de plusieurs rues, la création d'environ 500 places

de stationnement, la création de six petits espaces verts de même que l'enlèvement des équipements ferroviaires incompatibles avec le centre-ville.

Les trois premiers secteurs d'intervention comporteront les travaux suivants:

Secteur no. 1: l'aménagement du carrefour Notre-Dame et de l'Académie par l'enlèvement de quelques bâtiments de qualité variable permettant le percement de la rue Académie en vue de faciliter la circulation entre le centre-ville et le secteur sud-ouest de la ville.

Les espaces restés libres serviront à la création à cet endroit d'un petit square et d'un parc de stationnement de 80 stalles répondant aux besoins de l'église Ste-Victoire et des commerces sis à côté. Le coût brut de ce projet est de \$493, 000.

Secteur no. 2: Ce projet vise le réaménagement de l'îlot borné par les rues Notre-Dame, Perreault, De Bigarré et de Coursol. Le grand espace inutilisé à l'intérieur de l'îlot sera aménagé en parc de stationnement (180 stalles) autour duquel viendront prendre

forme les commerces et habitations à venir. Les habitations sises dans la partie ouest de l'îlot seront réaménagées par l'intervention de l'entreprise privée. Le coût de ce projet est de \$326,000.

Secteur no. 3: Ce projet de \$207,000. Du réaménagement du Carrefour Perreault et St-Jean-Baptiste, par la démolition de bâtiments de qualité variable, permettra l'élargissement du carrefour Perreault et St-Jean-Baptiste souvent congestionné. Les travaux comporteront l'agrandissement

du parc de stationnement existant à cet endroit ainsi que la création d'un petit square.

Ces trois premiers projets ainsi que le six autres qui suivront tout en rencontrant des besoins immédiats, cadrent avec le plan d'aménagement à long terme de réorganisation du centre-ville.

Fait intéressant à remarquer, plusieurs des travaux inscrits à l'entente entre la ville et la Société d'Habitation du Québec avaient fait l'objet

d'études ultérieures de la part de la ville comme susceptibles d'être entrepris par celle-ci au titre des améliorations que la ville devait réaliser.

L'établissement d'un plan d'aménagement à long terme a permis d'établir l'à-propos de ces travaux. Par ailleurs, leur inclusion au programme de rénovation a permis de les rendre admissibles à des octrois qui allégeront la ville des charges fiscales qu'ils auraient autrement comportées.

## La vie touristique se limite encore au tourisme local...

Sherbrooke — Les statistiques fournies concernant la vie de l'industrie de l'hôtellerie dans les Cantons de l'Est démontrent de façon évidente

que la vie touristique se limite en très grande partie au tourisme local.

M. Réjean Beaudoin a fait ressortir que l'équipement hôtelier vieillit, que même des hôtels ferment leurs portes et que ceux qui sont la proie des flammes ne sont pas reconstruits. D'ailleurs, il y a peu de nouvelles constructions.

Selon M. Beaudoin, les grandes corporations hôtelières ont toujours l'oeil sur les Cantons de l'Est mais elles ne sont pas prêtes à investir.

### Transition

Le promoteur du Triangle du Québec croit qu'il y a actuellement dans les Cantons de l'Est une forte transition qui prépare normalement une période active de réalisation. Les gens d'aujourd'hui comprennent mieux le tourisme. Ils savent que le tourisme ne sera jamais la grande priorité, mais qu'il faut aller chercher l'argent qu'il est possible d'en retirer.

M. Beaudoin a souligné que l'éducation touristique s'infiltrait petit à petit et qu'elle amènera des réalisations.

Pour le moment, l'industrie hôtelière qui serait le plus grand générateur d'emplois en souffre abondamment.

M. Beaudoin a fait remarquer que le tourisme local amène une conception de l'hôtel dans la région des Cantons de l'Est selon laquelle l'hôtel n'est pas un lieu pour recevoir les touristes, mais une place pour boire.

Selon M. Beaudoin, dans une industrie hôtelière bien équilibrée c'est le contraire.

Les statistiques parlent d'ailleurs par elles-mêmes :

### Tableau 1

Pour les établissements hôteliers, nombre de personnes pouvant être logées par jour et durant la période d'exploitation, nombre de personnes qui ont été logées et pourcentage d'occupation pour les Cantons de l'Est.

(A suivre en page 9)

Nous sommes fiers de participer au développement de notre région !

## MAGASIN DES AVICULTEURS INC.

Exigez toujours les oeufs "DEKALB" chez votre épicière.

59, rue Girouard — 357-8233  
ARTHABASKA

34432

Nous sommes fiers de participer à l'essor économique de la région des Bois-Francis.

MOBILIER LTEE  
**HPAL**  
FURNITURE LTD

ARTHABASKA, Qué.

Tél. : 357-2042 (code régional : 819)

34907

## LA FRANCE SERVICE

—Gazoline —Huile —Batteries —Pneus

—Graissage —Mise au point du moteur

391, rue Girouard—Arthabaska—Tél. 357-8240

34956

Nous sommes fiers de contribuer à l'expansion économique de notre région.

Jacques Bergeron  
Ltee



296 Est, Notre-Dame  
C.P. 537 — Tél. : 752-4505  
Victoriaville, Qué.

TOUT POUR LE BUREAU

34414

Pour un service hors pair, visitez nos

SUPERMARCHES D'ALIMENTS METRO

## LABBE & FRERE LTEE

53, rue Beauséne  
Tél. : 357-2025  
Arthabaska, Qué.

388 ouest, N.-Dame  
Tél. : 752-9731  
Victoriaville, Qué.

34908

PRINCEVILLE

R. R. 4

Tél. : 364-5120

MONTREAL

8455, Pascal Gagnon

Tél. : 321-8341-2-3

  
**MICHEL**  
Transport Ltd.

QUEBEC

201, 2e Avenue  
Entrepôt central  
Tél. : LA 5-7111

ARTHABASKA

(Bureau-chef)  
4, rue de l'Union  
Tél. : 357-2293

SERVICE QUOTIDIEN

ARTHABASKA, PRINCEVILLE, VICTORIAVILLE,  
WARWICK, PLESSISVILLE, MONTREAL, QUEBEC.

34904

# Plus de \$1 million et huit nouvelles industries en un an à Victoriaville

VICTORIAVILLE — Huit nouvelles industries représentant 116 nouveaux emplois et plus d'un million de dollars d'investissement ont été construites ou sont actuellement en construction dans le parc industriel de Victoriaville depuis janvier 1969.

Il s'agit là de statistiques très optimistes qui ont été communiquées par le délégué industriel de la ville, M. Fidel Edouard Alain, au cours d'une entrevue.

Quatre de ces usines sont déjà en opération et on achève la construction de quatre autres. La production sera

donc en marche dans ces huit usines d'ici quelques jours.

Le délégué industriel a noté aussi que les industries que l'on vient de regrouper sont pour la plupart de nouvelles compagnies et opèrent dans des domaines diversifiés. Il s'agit là d'un facteur important pour une ville qui désire maintenir son standing industriel.

En effet, on a noté très peu de fluctuation dans le domaine de l'industrie à Victoriaville ces dernières années et M. Alain attribue cela à la diversité de l'industrie.

Suivant le vieil adage qui dit



Dans moins de cinq ans, les rues du centre-ville de Victoriaville seront à sens unique...

Nous sommes fiers de contribuer à l'expansion économique de notre région...

## Allard Construction Enr.

MM. Armond Allard et Réal Héroux

ENTREPRENEURS

en CONSTRUCTION et RENOVATION

60, Decourval — VICTORIAVILLE — 752-2784  
758-1092

34963

## F. HAMEL Inc.

HUILE A CHAUFFAGE — GAZ PROPANE

VENTE et SERVICE

91, rue Cartier — Tél.: 752-2922

VICTORIAVILLE

34422

qu'il n'est pas bon de mettre tous ses oeufs dans le même panier, il semble aussi juste, paraît-il, pour une ville qui veut progresser, de ne pas compter sur une seule grosse industrie.

### Construction

La compagnie de bateaux Sunray vient d'achever la construction d'une usine de 32,500 pieds carrés dans le parc, sur un terrain d'une superficie de 147,000 pieds carrés. Cette compagnie doit fabriquer des chaloupes et compte un personnel de 22 employés.

Egalement, J.J. Daniel Cormier est à construire une usine de 12,000 pieds carrés sur un terrain de 145,000 p.c. Cette construction sera occupée par la compagnie des roulettes Carmen. Il s'agit d'une compagnie qui opérait auparavant à St-Norbert et compte un personnel de 24 employés.

La troisième usine dont on vient de compléter la construction est celle de H.P. Cyrenne, de Victoriaville. Il s'agit d'une compagnie de bois ouvré. Cette usine est installée dans le parc industriel depuis décembre.

La compagnie Cyrenne construit actuellement une bâtisse de 19,536 pieds carrés sur un terrain de 160,000 pieds. On doit employer 30 personnes lorsque la production sera lancée à plein rendement.

De plus, la compagnie Inter Provincial Parts vient de compléter ses installations d'une superficie de 6,500 p.c., sur un terrain de 400 x 300 pieds. Cette compagnie spécialisée dans le montage des ressorts et de cylindres hydrauliques doit employer 12 personnes.

### Expansion

De plus quatre autres usines sont venues marquer l'expansion du parc industriel local, au cours des derniers douze mois.

La menuiserie Rive-Sud, une fabrique de bois ouvré occupe un terrain de 100,000 et a fait construire une usine de 5,000 pieds carrés. Le personnel de cette compagnie est de 15 personnes. Cette compagnie s'est installée dans le parc industriel à la suite d'un incendie qui avait détruit ses installations antérieures.

La compagnie Les Jutes Victoria alimente en poches de

jute plusieurs compagnies de moulées et producteurs d'amiante de la région. Le terrain de cette compagnie est de 80,000 p.c. et la bâtisse a une superficie de 5,000 pieds carrés. Le personnel affecté à la fabrication des poches est de 14.

La compagnie Vic Craft a également installé son usine dans le parc industriel, cette année. Sur un terrain de 160,000 on a fait construire une bâtisse de 18,000 pour un personnel de 20. Cette compagnie fabrique des meubles de style rustique et fonctionnel.

La compagnie de téléphone Bell vient d'aménager dans

un immense entrepôt de 7,400 pieds carrés. Cette compagnie a acheté un terrain de 193,000 pieds dans le parc. La bâtisse sert à entreposer du matériel et une flotte de camions et d'automobiles.

Cette compagnie a un personnel de 25 employés à cet endroit et a réservé un terrain supplémentaire à l'arrière dans le but d'éventuels agrandissements.

Dans le parc industriel également, la ville de Victoriaville vient de se faire construire un garage municipal de 80 x 100. Cette construction a été érigée sur un terrain de 400 x 800.

Nous progressons parallèlement avec notre belle région!

## ROBERT PROVENCHER

ENTREPRENEUR GENERAL

Résidentiel—Commercial—Industriel

102 ouest, rue Notre-Dame — Tél.: 752-5773  
VICTORIAVILLE



34159



## L. A. ROBITAILLE

AUTOMOBILE INC.

Distributeurs DODGE - CHRYSLER - IMPERIAL

CAMIONS DODGE

pour tous vos besoins du poids léger au poids lourd.

— Pièces CHRYCO, pour toutes marques

— Agent des moteurs diesel "CUMMINGS"

Route Princeville — 752-9718—Victoriaville

34128

# Warwick aura connu un essor presque sans précédent au niveau industriel durant 1969

WARWICK. — La coquette ville de Warwick, l'une des cinq villes-soeurs de la région des Bois-Francis, a connu une vitalité peu commune au cours des 12 mois de 1969.

Et personne ne s'en plaindra d'autant plus que c'est au niveau de l'industrialisation que cette recrudescence s'est fait le plus sentir. Warwick, jadis reconnue comme une localité sans histoire, est devenue au cours des dernières

années une ville débordante d'activités.

L'industrie déjà en place a connu en 1969 un essor fulgurant. On aurait dit que tous les manufacturiers s'étaient donné le mot pour donner une expansion nouvelle à leurs entreprises.

L'investissement le plus important est celui de la compagnie Warwick Lockport Felts. Les financiers améri-

cains qui dirigent cette importante usine de fabrication de produits à base de feutre, ont décidé de consacrer trois millions et demi de dollars à l'agrandissement de l'édifice actuel. On y ajoutera également de l'équipement très moderne.

La compagnie de patates chips "Yum Yum" a aussi emboîté le pas dans ce courant et elle a investi près d'un quart de million de dollars

pour agrandir et moderniser son usine de Warwick.

D'autre part, la compagnie Roland Boulanger et Cie, de Warwick, important manufacturier de portes et châssis, prévoit aussi une expansion. Cette firme vient tout juste de participer à l'exposition internationale du bâtiment à Hanovre, en Allemagne, où elle a obtenu d'ailleurs un immense succès.

Plus tôt, d'autres industries déjà en exploitation depuis quelques années à Warwick, dont l'imprimerie Georges E. Ling, avaient suivi le progrès qui caractérise actuellement cette ville des Bois-Francis.

camions, chemin de fer, une précieuse possibilité de main-d'oeuvre, un climat industriel favorable. La ville de War-

wick peut offrir des avantages marqués aux industriels intéressés à s'établir dans le Québec.

## CCM

LES PLUS EPATANTES BICYCLETTES QUI SOIENT...



### SARTO GAGNE & FILS INC.

des Dépositaire bicyclettes

## Ca Ca Marche

Brochures disponibles, sur demande.

Le plus vaste choix de bicyclettes de tous modèles, pour adultes et enfants, dans toute la région.

AUSSI : Assortiment de tricyclettes et wagonnettes.

47, boulevard Gamache — VICTORIAVILLE — 752-5325

Une bonne apparence précède toujours le succès!



**NETTOYEUR**  
**Boucard**  
1111  
RUE LAURIER  
VICTORIAVILLE  
TEL.: 752-5565

Nettoyage sans odeur — Pressage  
Teinture — Réparations générales  
Lavage de chemises — Entreposage de fourrures  
QUALITE et SERVICE ASSURES

L'éducation assure les progrès!

## COLLEGE COMMERCIAL DESMARAIS INC.

COURS COMMERCIAL COMPLET  
Adrien Desmarais, directeur  
Gaston Letarte, ass.-directeur

13, rue St-Zéphirin — Victoriaville — Tél.: 752-5361  
Arthabaska: 357-2205

Si vous projetez de...

VENDRE,  
ACHETER  
ou ECHANGER

consultez en toute confiance



Edifice Piroli

43, Notre-Dame Est — 752-7544  
Rés.: 22, Ave. des Pins — Tél.: 752-4915  
Victoriaville

**FEU  
VOL  
PANIQUE**



**Auger Sécurité**

*Env.*

**VENTE — INSTALLATION — SERVICE**

**SYSTEMES SCIENTIFIQUES de PROTECTION**

APPROUVES PAR UNDERWRITERS' ASS.

EXTINCTEURS CHIMIQUES — ALARME — FEU/VOL — LUMIERES D'URGENCE

**C.P. 533 — VICTORIAVILLE — TEL.: 758-1721**

**COMMERCIAL**  
**INDUSTRIEL**

**PROTECTION MAXIMALE**  
**ESTIMES GRATUITS**

## Niveau sans précédent de la construction dans Victoriaville

VICTORIAVILLE — Quand la construction va, tout va, dit l'adage bien connu.

C'est bien certain qu'aucune ville, aucune région ne peut espérer croître si elle n'est pas servie d'abord par une construction domiciliaire, commerciale et industrielle bien rythmée.

Or, à Victoriaville en 1969, la construction sous toutes ses formes a atteint un niveau sans précédent de plus de trois millions de dollars en valeur des permis de construction approuvés par la ville de Victoriaville.

Un peu comme on le constate dans les agglomérations, toute perturbation économique se fait sentir dans toute la région lorsqu'une ville est touchée par un accroissement ou un bouleversement de son économie. L'expansion qu'a connue Victoriaville dans le domaine de la construction au cours des derniers mois n'a donc pas sans avoir affecté favorablement les autres secteurs de la région des Bois-Francis.

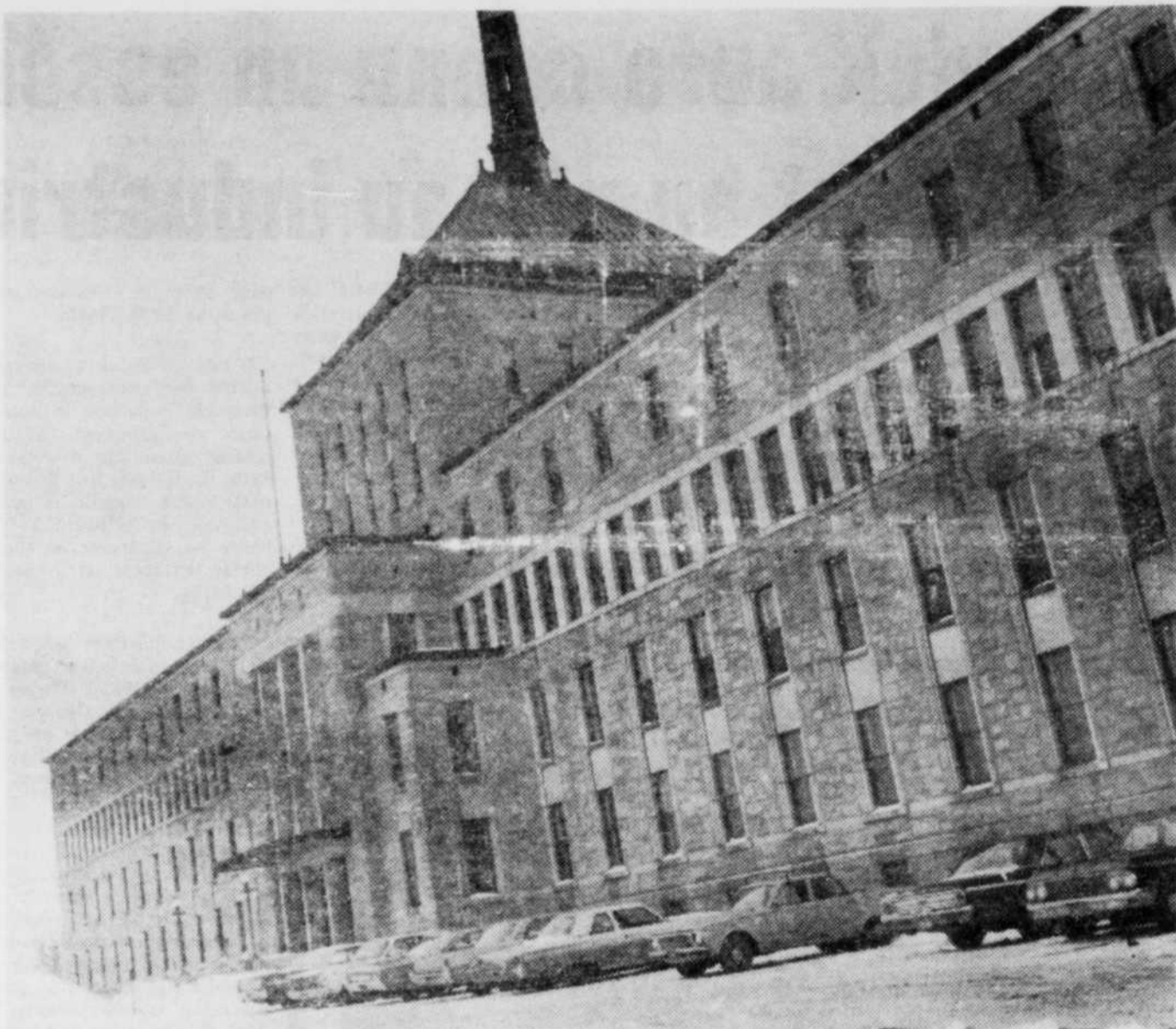
A une époque où le taux d'intérêt est élevé, où l'on assiste à un accroissement des prix sur les matériaux de construction, on comprendra aisément la satisfaction des autorités municipales de constater ce bond d'un million de dollars en valeur des permis en 1969 par rapport à l'année précédente.

Le tableau suivant donne une comparaison des deux dernières années :

1969		1968	
Mois	Permis	Valeur	Permis
Janvier	9	\$ 55,000	8
Février	3	\$ 22,500	8
Mars	19	\$308,800	20
Avril	35	\$566,460.43	38
Mai	29	\$156,650	30
Juin	30	\$216,410	12
Juillet	25	\$512,050	23
Août	21	\$ 87,300	16
Septembre	27	\$465,700	26
Octobre	19	\$308,875	25
Novembre	15	\$238,050	29
Décembre	11	\$ 66,700	6
243		\$3,004,495.43	241
			\$2,009,810

Au cours de l'année qui vient de prendre fin, 49 constructions nouvelles ayant une valeur de \$1,643,050 ont été érigées à Victoriaville en regard de 65 permis accordés pour une valeur de \$970,000 en 1968.

Toujours dans cette étude comparative, on remarque qu'il y eut en 1969 141 contrats de réparation pour une valeur globale de \$229,885 alors qu'il y en avait eu 139 pour une somme de \$195,110 l'année précédente.



Même centenaire, le Collège de Victoriaville demeure l'une des maisons d'enseignement les plus dynamiques et progressives des Cantons de l'Est...

Fiers d'être toujours à l'avant-garde du progrès !

### DU-BO MEUBLES LTÉE

MANUFACTURIERS DE MEUBLES

Paul Roy, prop. — J. P. Lamontagne, gérant

R. R. No 3 — VICTORIAVILLE — Tél.: 752-7811

34417

## Mouvement de reboisement dans les Bois-Francis et ailleurs

SHERBROOKE — Selon la revue du ministère de l'Industrie et du Commerce (Québec industriel) dans les Cantons de l'Est, la Beauce et les Bois-Francis, il y a un fort mouvement de reboisement et c'est déjà l'indice d'une économie future plus stable et plus prospère dans le domaine des pâtes et papiers. L'industrie des pâtes et papiers pourra accroître sa contribution à l'é-

conomie régionale là où il y aura des approvisionnements de bois en abondance.

La forêt sera toujours une source de richesse, tout particulièrement pour les Cantons de l'Est tant et aussi longtemps que l'on veillera à une coupe rationnelle.

#### Reboisement

Toujours selon cette revue, malgré la progression assez sensible de l'emploi dans ce secteur, il sera difficile de développer beaucoup les effectifs. Ces industries sont évidemment liées aux matières premières. Tant que la politique de remise en valeur de la forêt n'aura pas donné de résultats importants, l'approvisionnement en matières premières restera difficile, ce qui ne peut favoriser l'implantation de nouvelles entreprises.

La compagnie Canada Paper, de Windsor, ne tire que 40 pour cent de son approvisionnement de la région tandis que la Richmond Pulp and Paper en tire 32 pour cent. Il serait peu rationnel de créer de nouvelles usines pour fabriquer des produits bruts, car les frais de transport du bois constituent un élément important du prix de revient.

Dans le domaine de la pulpe et du papier, l'augmentation de la part des fabricants donne lieu à une transformation poussée incorporant beaucoup de main-d'oeuvre. C'est donc cette recherche des

transformations possibles des produits bruts qui permettra d'augmenter l'emploi.

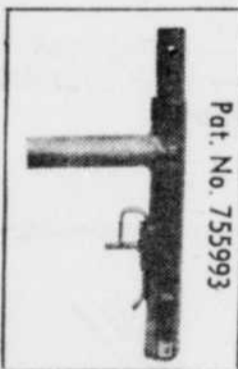
#### Scieries

On peut faire ailleurs des observations analogues au sujet des industries du bois. La création de nouvelles scieries serait absolument inutile.

C'est en incorporant davantage le travail dans les fabrications que l'on peut espérer augmenter l'emploi, car certaines entreprises fabriquant

des produits bruts ont dû fermer leurs portes, faute de pouvoir se ravitailler facilement en matières premières. L'industrie du meuble semble donc ouvrir à cet égard des possibilités intéressantes car le marché s'élargira avec la poussée démographique.

Malgré ces possibilités, il est possible que le rythme d'accroissement de l'emploi dans ces industries, liées à une matière première devenue relativement rare, sera peu rapide.



Pat. No. 755993

## ENTREPRENEURS...

Les échafauds B.A.C. sont tous munis de l'exclusive barrure rapide qui ne requiert aucun ressort, chaînette ou boulon souvent perdus. Seule la pesanteur est à la base de cette barrure.

La capacité de charge sur chacune des sections a été testée à 4,000 lb.

N'achetez aucun échafaud sans l'avoir au préalable comparé au B.A.C. Tel est le conseil que nous donnons aux briqueteurs, maçons et entrepreneurs.

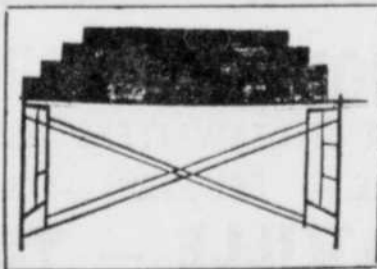
## Les ÉCHAFAUDS B.A.C. Enr.

14, rue Poitras — Tél.: 752-5250 — Victoriaville, P. Q.

### PLUS SÛR... PLUS SOLIDE

Plus facile à manier et à installer pour tous vos travaux. Fait en tube d'acier soudé 13 G. d'épaisseur, 1 1/4" grosseur — 60" de largeur par 60" hauteur.

Les bandes renforçantes sont en fer angle de 1 1/4" x 1 1/4" x 1/8" d'épaisseur.



34961

Le fer ornemental... la note suprême à toute belle oeuvre.



Le plus beau FER ORNEMENTAL est fait à nos ateliers — FER FORGE et ORNEMENTAL

CONRAD CLICHE TECHNICIEN DIPLOME

SPECIALITE : Escaliers — Rampes — Marquises — Clôture — Structures d'acier — Etc...

Rue du Filtre — Tél.: 752-5014 — Victoriaville

34430

# L'hôtellerie des Cantons de l'Est bénéficie peu du véritable tourisme

SHERBROOKE — L'hôtellerie dans les Cantons de l'Est est loin de répondre aux besoins touristiques et bénéficie encore peu du tourisme pour prospérer.

Une étude des tableaux concernant la situation de l'hôtellerie dans les Cantons de l'Est démontre que plus de 50 pour cent des revenus des hôtels émanent des boissons alcooliques vendues.

Dans le premier tableau, les statistiques indiquent le nombre d'établissements par comté ainsi que le nombre de chambres.

Nombre d'établissements	Chambres dans l'édifice principal	Chalets	Motels	Motels avec corridor intérieur	Total
Arthabaska	30	422	11	33	556
Compton	16	200	10	27	247
Frontenac	32	365	16	2	422
Mégantic	36	369	29	27	573
Richmond	26	378	50	7	460
Shefford	37	411	10	195	651
Sherbrooke	39	730	63	284	1,307
Stanstead	40	622	61	117	813
Wolfe	20	192	10	16	233

A Sherbrooke en 1965 la situation était la suivante :

### Recettes en milliers de dollars

Hôtels	Chambres	Chambres	Repas	Boissons	Autres	Total
15	722	644	552	1,935	132	3,263

Les dépenses principales des établissements hôteliers en 1966 étaient les suivantes :

Région-établissements	Nombre	Dépenses totales	Coût des marchandises	Combustible	Réparations	Traitements
Cantons de l'Est	143	7,062.2	4,300.3	350.9	407	2,003.9
Hôtels	92	5,530.8	3,584	237.4	272.2	1,437.2
Hôtels, motels, chalets	36	1,418.7	691	92.3	105.3	530
Maisons de chambres	2	0.1	—	—	—	—
Autres maisons de chambres	13	112.6	25.2	21.2	29.5	36.7

Par ailleurs, les principales recettes sont les suivantes :

il s'agit des chiffres de l'année 1966 :

Région-établissements	Nombre	Recettes	Chambres	Repas	Boissons	Autres	Autres
Cantons de l'Est	143	10,570.8	1,954.7	1,097.4	6,567.7	208	143.1
Hôtels	92	8,019.2	919.8	1,047.7	5,780.9	161.6	109.3
Hôtels-Motels-Chalets	36	2,330.2	865.7	627.6	768.8	41.1	27
Maisons de chambres	2	0.1	0.1	—	—	—	—
Autres maisons de chambres	13	221.3	169.1	22.1	18	5.3	6.8

### Finances

Les chèques présentés dans les centres de compensation ont été :

Centres	1964	1965	1966	1967	1968
Drummondville	347,700	433,800	432,734	488,422	532,465
Granby	402,600	441,700	475,060	524,079	541,342
Sherbrooke	1,034,900	1,193,700	1,235,405	1,400,594	1,511,610

Sur le plan des finances municipales (en millions) on constate que les municipalités ont dernièrement augmenté leurs dettes et leurs déficits dans l'ensemble des Cantons de l'Est :

Biens-fonds	imposables	Dettes obligatoires	Revenus	Dépenses
1966	1967	1966	1967	1966-1967
425	456	50	54.9	23.8 25.4
				1966-1967
				24. 25.9

Votre meilleur conseiller financier

## ROCH PELISSIER

799 ouest, rue Notre-Dame — Victoriaville  
Tél. : 752-7372

## INVESTORS SYNDICATE LTD.

Distributeur : Investors Mutual of Canada Ltd.

Investors Growth Fund of Canada Ltd.

Investors International Mutual Fund Ltd.

34422

## La vie touristique se limite encore au tourisme local... (suite)

(Suite de la page 5)

1964	1965
Total des établissements	56
Nombre de personnes pouvant être logées par jour	3,302
Nombre de personnes pouvant être logées durant la période d'exploitation	1,151,190
Nombre de nuitées durant la période d'exploitation	490,272
Pourcentage d'occupation	42.6

### Tableau 2

Principales statistiques des établissements hôteliers pour les métropoles régionales du Québec pour l'année 1965 en pourcentage (Sherbrooke)

Nombre d'établissements exploités par des particuliers:	18.8
des sociétés:	6.2
des compagnies constituées:	75
d'autres groupements	—
Total:	100.
Nombre de chambres dans l'édifice principal:	83.8
les chalets:	0.5
les motels:	2.2
les motels avec corridor	—

intérieur:	13.5	marchandises:	1.9
Total:	100	autres recettes d'exploitation:	1.6
Nombre d'employés		recettes non d'exploitation:	0.6
hommes:	62.9	Total:	100.
femmes:	37.1	Dépenses	
Total:	100	coût des marchandises:	55.3
Revenus:		combustible et électricité:	4.9
location de chambres:	20.1	réparations et entretien:	9.4
vente de repas:	16.6	salaires et gages:	35.2
vente de boissons alcooliques:	59.1	Total:	100.
vente d'autres	—	Taux d'occupation:	51.7.



Réjean Beaudoin

Pour

CUISSON, CHAUFFAGE, CHAUFFE-EAU, etc.

## GERVAIS GAS PROPANE INC.

Ulysse Gervais, prés.

- Service de GAZ PROPANE en cylindres et au gallon livré en citerne.
- Usine d'emballage pour service immédiat.

Rang Cinq Chicots

80, rue Notre-Dame ouest — Tél.: 752-5705

Rés.: 758-1902  
Victoriaville

34428

## AVIS AUX INDUSTRIELS

Nous nous spécialisons dans : — Coupage automatique —  
— Tournage de pièces en série — Soudure.

## LB Machine Shop

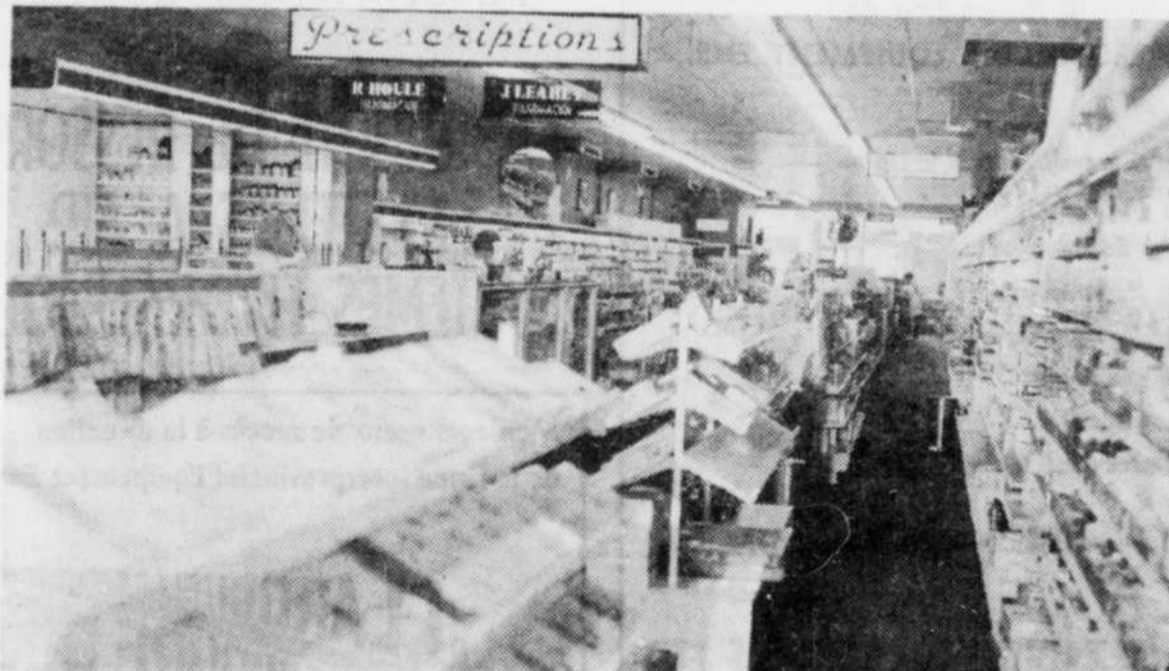
C. Lebel, représentant

22, rue Fournier (Parc Industriel) — CP 61, — 758-1424

VICTORIAVILLE

34429

## PHARMACIE HOULE



Ci-dessus l'intérieur de la plus considérable pharmacie des Cantons de l'Est. Le local mesure plus de 180 pieds de profondeur par 30 pieds de largeur.

2 pharmaciens-chimistes à votre service: Ray Houle, Jacques Leahy.

141 est, rue NOTRE-DAME — VICTORIAVILLE

752-4554

34428

VENEZ VOIR NOS TENTES-ROULOTTES



**PATRY & THERRIEN LTEE**

181, Notre-Dame Est — Victoriaville — Tél. : 752-5124  
34115

## Dans l'industrie du meuble, le coût des matières premières est assez stable

VICTORIAVILLE. — "Le coût des matières premières utilisées dans l'industrie du meuble et des articles d'ameublement varie peu selon les diverses branches de l'industrie, sauf dans le secteur des lampes et abat-jour. Les matières premières représentent 48 pour cent de la valeur du produit fini dans la branche "meubles de maison", 49 pour cent dans la branche

"meubles divers" et 46 pour cent dans la branche "meubles de bureau" et 54 pour cent dans celle des lampes et abat-jour". C'est ce que révèle "Regards sur l'industrie québécoise", une revue du ministère de l'Industrie et du Commerce.

"Le Québec produit surtout des meubles en bois. Les bois, sous toutes ses formes (bois

d'oeuvre, contre-plaqué, placages, agglomérés, etc.), demeure donc la principale matière première employée dans l'industrie québécoise du meuble. Cette matière première a été remplacée en partie, par le métal dans certains articles comme les meubles de cuisine ou les dinettes. Certains meubles de conception nouvelle mêle de plus en plus le métal au bois."

La main-d'oeuvre est un facteur important de coût dans l'industrie du meuble: elle intervient pour 25 à 30 pour cent du prix de revient.

On constate que les salaires dans la province de Québec sont en général inférieurs d'environ 10 pour cent à la moyenne canadienne.

Par rapport aux autres industries manufacturières du

(A suivre en page 11)

**INTERPROVINCIAL EQUIPEMENT ENR.**

**20 BOULEVARD DES ARTISANS  
VICTORIAVILLE, QUE.**

Sincères félicitations et meilleurs voeux de succès à la direction !

**PÉPIN et FILS**

PLOMBERIE — CHAUFFAGE  
Service 24 heures

174, St-Désiré  
VICTORIAVILLE  
34219

Rés. : 752-2851  
Bur. : (819)382-2865

L'ENTREPRISE PROVINCIAL EQUIPEMENT Enr.  
EST MAINTENANT INSTALLEE DANS  
SES NOUVEAUX LOCAUX AU:  
26, BOULEVARD DES ARTISANS  
(PARC INDUSTRIEL)  
A VICTORIALVILLE, QUEBEC.



M. Rosaire Fournier, propriétaire.

Compliments de...



"OVERHEAD DOOR"  
Compagnie de Trois-Rivières  
Spécialité : Portes de garages  
3610, boul. St-Jean — Trois-Rivières  
(819) 375-5313

34228

Nos meilleurs souhaits  
à la direction de  
INTERPROVINCIAL EQUIPMENT ENR.

Distributeurs exclusifs pour la région  
de Victoriaville, pour:

- Bascules de Brantford
- Bennes basculantes
- Caisses-fourgons de Trailmobile
- Essieux auxiliaires
- Caisses à Ridelles
- Chargeuses de plateaux

VENTE — PIÈCES — SERVICE

**CANADIAN TRAILMOBILE LTD.**

500, Montée de Liesse  
St-Laurent, Québec  
Tél.: 748-6753

34100

LIGNES INDUSTRIELLES

PIECES POUR CAMIONS

et

MACHINERIES LOURDES

FABRICANT DE RESSORTS

SYSTEMES A AIR

SYSTEMES HYDRAULIQUES

Meilleurs voeux de succès à la direction  
de la firme Interprovincial Equipement Enr. !

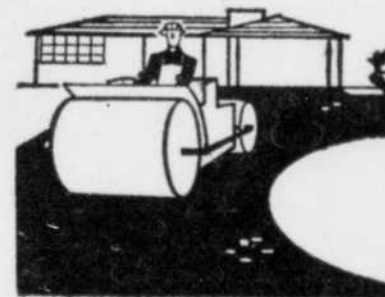
**J. LAROCHELLE**  
DRAFTING WELDING AND MACHINE WORK  
**SOUDURE ENR.**

Pte St-Gilles, route 5, comté LOTBINIERE  
TEL.: 888-3575

34217

Nous sommes fiers d'avoir exécuté  
les travaux de couvertures d'asphalte  
pour l'entreprise  
Interprovincial Equipement Enr.

**ANDRE  
JOYAL  
LTEE**



Couvertures d'asphalte  
avec équipement moderne

123, St-Edouard — Tél. : 478-1272  
DRUMMONDVILLE

34223

## Le coût des matières premières (suite)

(Suite de la page 10)  
 Québec, le salaire hebdomadaire moyen dans le meuble est inférieur à la moyenne. Seules les industries de la confection et des chaussures en cuir ont un salaire hebdomadaire inférieur à celui de l'industrie du meuble.

Il faut noter que les variations saisonnières dans l'emploi sont généralement plus marquées dans l'industrie du meuble et des articles d'ameublement que dans l'ensemble des activités manufacturières. Le minimum dans l'emploi à la production est

habituellement atteint en janvier, le maximum en octobre. Cette évolution précède celle des ventes au détail. Ainsi, le maximum dans l'emploi à la production est atteint trois à quatre mois avant le maximum dans les ventes au détail. Le mouvement saisonnier des ventes au détail est accentué, il s'ensuit que les manufacturiers, en dépit des stocks constitués, doivent consentir un effort supplémentaire pour répondre à la demande de fin d'année.

Le faible niveau des salaires dans cette industrie s'ex-

plique surtout par le manque de qualification de la main-d'œuvre. La formation étant assurée par l'employeur lui-même il est peu porté à accorder des salaires élevés.

En général, les besoins de l'industrie du meuble et des articles d'ameublement se situent très en-dessous de la moyenne des industries manufacturières quant aux immobilisations requises par travailleur à la production ou par employé. En 1968, les investissements totaux dans cette industrie sont estimés à \$7.9 millions.

Nous sommes fiers de participer à de nombreuses réalisations visant au progrès de nos régions.

### ST-PIERRE, BERTRAND, CHARRON & SAVOIE

INGENIEURS-CONSEILS

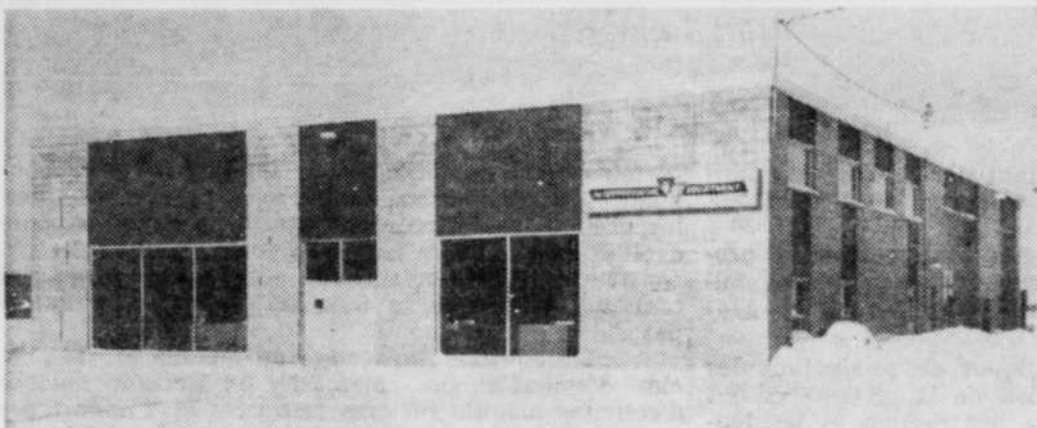
### A. ST-PIERRE & D. ST-PIERRE

ARPENTEURS-GEOMETRES

NOUVELLE ADRESSE : 4, rue de l'Exposition (coin Notre-Dame Est)  
 VICTORIAVILLE — TEL. : 752-5989

11, avenue des Châtaigniers, Drummondville ouest 478-0808  
 2239, Galt Ouest, Sherbrooke — 569-7022

34425



Le nouvel immeuble d'Interprovincial Equipment mesure 65 pieds de largeur par 100 de profondeur.



Voici l'aspect intérieur que présentent les nouveaux locaux de l'entreprise.

**INTERPROVINCIAL EQUIPEMENT ENR.**

**VICTORIAVILLE — TEL.: 758-1521**

Compliments de ...

**VIC METAL CORPORATION**  
 VICTORIAVILLE - MONTREAL - QUEBEC

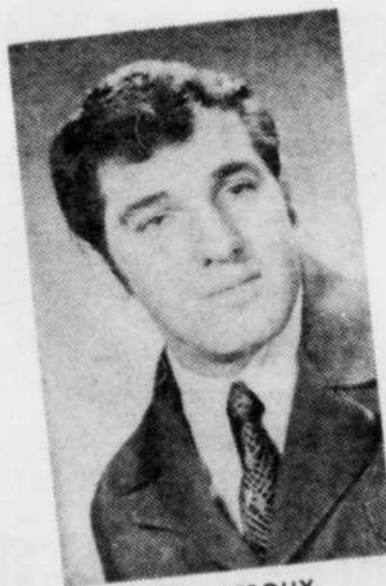
- GALVANISEURS DE FEUILLES D'ACIER
- MANUFACTURIERS DE TOLE ONDULEE POUR TOITURES

VICTORIAVILLE — TEL.: 752-9753

UNE AUTRE  
 RÉALISATION DE...

## Allard Construction Enr.

ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION et RENOVATION



REAL HEROUX



ARMAND ALLARD

60, De Courval — VICTORIAVILLE — 752-2784  
 758-1092

34218

Sincères félicitations et meilleurs voeux de succès à la direction de Interprovincial Equipement Enr.!



185 ouest, rue Notre-Dame — Tél.: 752-4964  
 ou 752-2658, VICTORIAVILLE, QUE.

34221

NOUS SOMMES  
 MAINTENANT INSTALLES  
 AU 26, BOULEVARD  
 DES ARTISANS  
 — PARC INDUSTRIEL —  
 VICTORIAVILLE, QUE.  
 TEL. : 758-1521

Meilleurs voeux de succès à l'entreprise Interprovincial Equipement Enr !

## ALPHONSE HOULE

LTEE

PLOMBERIE — CHAUFFAGE  
 Couverture — Climatisation

VICTORIAVILLE



34223

# L'industrie du meuble, un secteur important de la fabrication secondaire pour la province de Québec

SHERBROOKE. — Selon la revue "Regards sur l'industrie québécoise," faite par le ministère de l'Industrie et du commerce, l'industrie du meuble est encore aujourd'hui un secteur important de la fabrica-

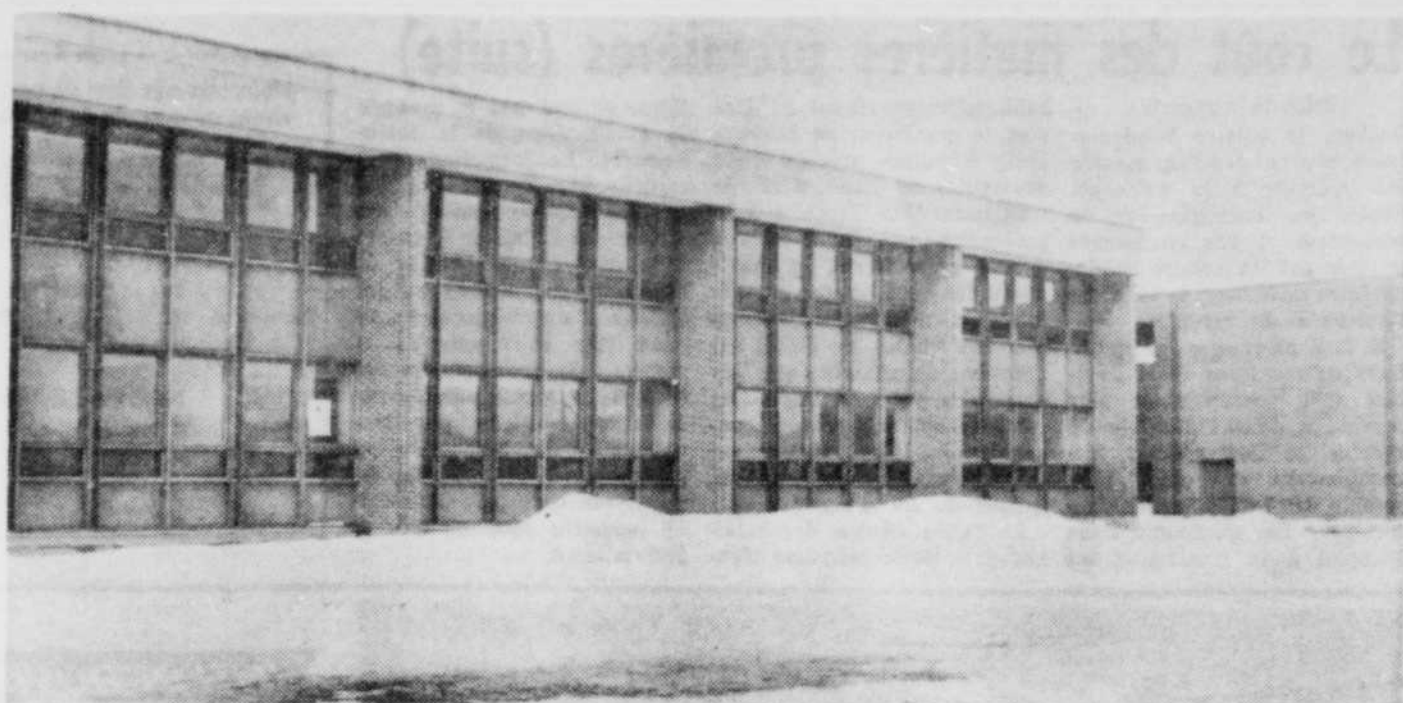


34429

Meilleurs vœux  
à tous  
les industriels  
et aux  
promoteurs  
d'industries

## Rock Gardner

Député du comté  
D'ARTHABASKA



L'école du meuble à Victoriaville.

tion secondaire au Québec tant par la main-d'oeuvre qu'elle emploie que par la valeur et la diversité de ses expéditions.

"Depuis quelques années, souligne-t-on, les producteurs de meubles et d'articles d'ameublement doivent faire face à une évolution considérable de l'industrie en tant que telle."

"Ces nouvelles techniques de production, les attitudes différentes à l'égard de la réclame et des étalages, l'évolution dans la distribution et les tendances changeantes de la demande des consommateurs ont eu tour à tour des répercussions sur cette industrie. Bien que ces changements aient profité à

certains fabricants québécois, ils ont soulevé, pour d'autres, de nombreux problèmes. Dans l'ensemble, les producteurs s'accordent sur la nécessité de faire évoluer constamment leur position en fonction des circonstances et des tendances récentes qui se produisent tant au Québec et au Canada que dans les autres pays."

"L'industrie québécoise du meuble et des articles d'ameublement comprend un certain nombre d'activités manufacturières distinctes et d'importance inégale. Pour les fins de statistiques, les établissements dans cette industrie sont répartis en quatre branches: les fabricants de meubles de maison, les fabricants de meubles de bureau, les autres fabricants de meubles et enfin, les manufacturiers de lampes électriques et d'abat-jour. Au Québec, les meubles de maison ont nettement la prépondérance."

"Au Québec, l'industrie du meuble représente 3.2 pour cent de l'emploi total dans les manufactures et 1.8 des expéditions totales."

"Cette industrie au cours des dernières années a connu une expansion rapide. Le nombre des employés augmente en moyenne de cinq pour cent par année, la valeur des expéditions de 12 pour cent."

"L'influence du marché demeure un facteur prépondérant sur la localisation des fabricants de meubles et d'articles d'ameublement. Il va de soi que l'accès direct à un marché vaste et bien diversifié comme Montréal, constitue un atout non négligeable pour une industrie de biens de consommation. Toutefois si cette situation comporte des avantages, elle a également des inconvénients. Du côté des avantages, on peut mentionner la réduction des frais de transport des produits finis, un contact plus direct avec le consommateur et des facilités créées par l'environnement industriel. Parmi les inconvénients, on peut citer le coût élevé du transport des matières entrant dans la fabrication, les salaires plus élevés, les coûts plus élevés des immobilisations en terrains et en bâtiments. Il semble cependant qu'aux yeux des manufacturiers tant québécois qu'américains, les avantages du marché l'emporte sur les inconvénients d'une telle localisation."

## UTEX CORPORATION



ISAAC SHUSTACK, gerant

Victoriaville

34430

A l'image  
d'un pays  
moderne et  
dynamique...  
un sigle  
moderne  
et distinctif



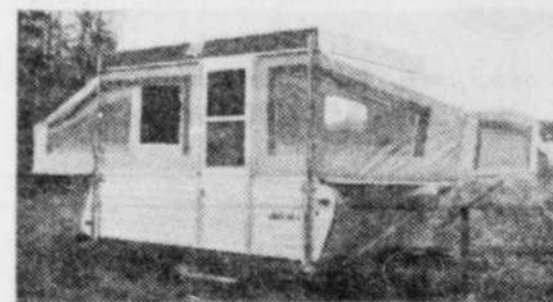
...le nouvel  
emblème  
de l'industrie  
laitière  
No 1  
du  
Canada...

### la COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY

Quelques-unes de ses grandes marques: CRINO, MIL-KO, DAILY, OKE, etc.

C-31965

VOYEZ SANS TARDER NOTRE  
GAMME COMPLETE DE ROULOTTES et  
TENTES-ROULOTTES



Nous sommes dépositaires des marques :  
—Val-Bar —Capri —Coleman —Rembec  
Embarcations "PRINCECRAFT"  
Moteurs hors-bord "MERCURY"

### VICTORIAVILLE MARINE INC.

Sylvio L'Heureux, prop.

"Le plus grand centre de camping de la région"  
VICTORIAVILLE (route St-Albert)

Rue Notre-Dame Ouest — Tél. : 752-7748

34431

et pédonnant à la fois aux be- des institutions et des établis-  
soins des ménages et à ceux sements de service.  
(A suivre en page 18)

# Une partie seulement de la production agricole au Québec est consommée sans transformation aucune



Ca ne passe plus avec **"SUPERVIC"**

REVETEMENT

- Galvanisé
- Aluminium
- Prépeint

**\*Étanche \*Rigide**

**VIC METAL CORPORATION**

VICTORIAVILLE - QUÉBEC - MONTREAL - TORONTO - MONCTON

**DISPONIBLE CHEZ VOTRE VENDEUR LOCAL**

Selon "Regards sur l'industrie québécoise", une partie seulement des aliments produits dans le secteur agricole est consommée dans l'état même où ils quittent la ferme. Mais une proportion substantielle est soumise à une transformation quelconque, qui constitue la fonction même de l'industrie manufacturière des aliments et boissons. La poussée démographique et l'urbanisation rapide du Québec au 20e siècle ont amené l'industrie de l'alimentation à s'orienter vers la préparation d'aliments de plus en plus élaborés et à faire appel à la fabrication en série, tout en conservant les plus hauts niveaux de qualité.

L'industrie des aliments et boissons se place au premier rang des vingt secteurs manufacturiers, tant par la valeur des expéditions que par le nombre des personnes qui y sont employées. En 1964, cette industrie employait 56,000 personnes et la valeur de ses expéditions représentait 18% de celle de l'industrie manufacturière québécoise. La valeur des expéditions augmente d'un peu plus de 9% par année.

**Concentration de l'industrie**

La caractéristique principale

de l'industrie des aliments et boissons est la concentration: les petites entreprises, nombreuses, ne fournissent qu'un faible pourcentage de la production totale, alors que quelques gros établissements en assurent la plus grande partie. C'est ainsi qu'en 1964, les entreprises ayant une production annuelle inférieure à 500,000 dollars ne produisaient que 13.3% de la valeur totale des expéditions. D'autre part, 67 établissements ayant chacun des expéditions d'une valeur supérieure à 5 millions de dollars, et représentant 2.9% du nombre total des établissements, produisaient 58% de la valeur totale des expéditions du secteur alimentaire.

Certaines branches de l'industrie alimentaire, comme les boulangeries, les fabriques laitières, les conserveries et les abattoirs et salaisons, sont constituées en grande partie de petits établissements; ces branches, toutefois, sont en voie d'être dominées par la grande entreprise. En outre, on note le développement du mouvement coopératif dans certains domaines, tels que ceux de la préparation de la viande, de l'abattage et de la transformation des produits laitiers.

Cette tendance générale à la concentration des entreprises, qui s'accroît vraisemblablement dans les années à venir, est confirmée par les statistiques qui indiquent une diminution du nombre des établissements alors que le nombre des employés et la valeur ajoutée augmentent régulièrement.

Jusqu'à présent, les branches les moins touchées par ce mouvement sont celles où les établissements desservent des marchés locaux ou produisent des denrées périssables et de conservation difficile. La concurrence des grandes entreprises devrait toutefois se faire de plus en plus vive en raison des facilités accrues de transport et de l'amélioration des réseaux de distribution.

**Méthodes de production**

D'une façon générale, l'industrie québécoise de l'alimentation est fortement automatisée, produisant à la chaîne,

**L'AIR TROP SEC ne m'affecte pas... avec**

**REGLAGE DE L'HUMIDITE A LA PORTEE DE LA MAIN**



**Wait-Skuttle drumatic**



Le DRUMATIC est facile à monter sur le plenum de la fournaise où l'air chaud ou froid circule. Avec un conduit flexible raccordé à l'air froid ou chaud du plenum, l'air est forcé autour et à travers d'un coussinet d'évaporation en mousse polyuréthane où il est alors humidifié puis circule de nouveau dans le système de chauffage.

**MODELE H100-S**  
Pour les maisons chauffées à la vapeur ou à l'eau chaude. Sa capacité de rendement est de 20 gallons par jour à 200°F d'eau chaude forcée. Le ventilateur de 145 pi. cu./min. déplace silencieusement l'air humidifié à travers l'ensemble complet comporte: humidostat, transformateur de 24 volts, filtre d'air et tous les éléments et accessoires nécessaires.



- INSTALLATION PEU COUTEUSE
- FONCTIONNEMENT SUR ET ÉCONOMIQUE
- HUMIDIFICATION TOTALE EN UNE UNITE
- FONCTIONNE A MOINS DE 1/2 CENT PAR JOUR
- ATMOSPHERE PLUS SAIN
- PROTECTION DES MEUBLES
- ÉCONOMISEUR DE COMBUSTIBLE

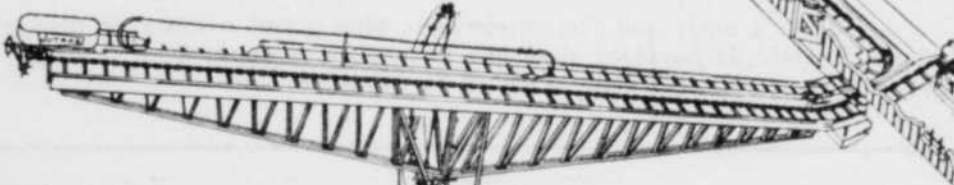
**- HUMIDIFICATEUR AUTOMATIQUE**  
**- CHAUFFE-EAU A L'HUILE**

**J.E. Lallier & FILS L.TÉE**  
J.E. LALLIER & FRS  
PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
CLIMATISATION  
BRULEURS A L'HUILE  
75 ST-JEAN BAPTISTE  
**752-9758**  
**VICTORIAVILLE**

**Jutras sait faire...**

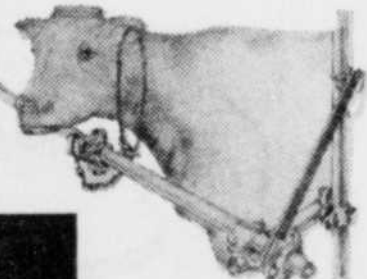
- A L'AVANT-GARDE DU PROGRES
- AU SERVICE DU CULTIVATEUR MODERNE

- TOUT NOUVEAU
- FORT COMME UN PONT
- EQUILIBRE STABLE (TOUTES POSITIONS)
- PLUS GRAND DEPLACEMENT



**Nouvel abreuvoir**

**SERVICE EXPERT D'INSTALLATION**



**Une innovation Jutras**

**JUTRAS**

**STALLE ROTATIVE**

- A TOUTE EPREUVE
- LE MEILLEUR SUR LE MARCHÉ

**LA COMPAGNIE JUTRAS LIMITÉE, VICTORIAVILLE, P.Q.**



**Charest Automobile Ltee**

Dépôtaires des **CAMIONS INTERNATIONAL**

- VENTE
- SERVICE
- ECHANGE

**CHAREST AUTOMOBILE LTEE**

125, rue St-François — VICTORIAVILLE, QUE.

Service de remorque **JOUR et NUIT**  
Tél. 758-8271

# Les comtés d'Arthabaska et Drummond marquent une augmentation démographique

SHERBROOKE — Les comtés d'Arthabaska, Drummond, Mégantic, Sherbrooke et Stanstead marquent une augmentation démographique assez intéressante alors que les comtés de Compton, Frontenac, Richmond et Wolfe sont en décroissance.

C'est ce que révèle un tableau démographique par comté.

	Population rurale					
	Totale		agricole		non-agri. urbaine	
	1961	1966	1961	1966	1961	1966
Arthabaska	45,301	49,567	18,174	11,325	6,849	31,393
Compton	24,410	22,259	13,519	7,069	6,450	8,940
Drummond	58,220	63,281	18,111	9,694	8,417	45,170
Frontenac	30,600	28,848	18,983	9,701	9,282	9,865
Mégantic	57,400	57,504	19,592	10,670	8,922	37,912
Richmond	42,232	41,426	14,978	7,100	7,878	26,448
Sherbrooke	80,490	93,199	13,532	2,622	10,910	79,667
Stanstead	36,095	37,247	11,210	5,336	5,874	26,037
Wolfe	18,335	16,793	12,297	6,668	5,629	4,496

La position démographique par comtés est la suivante: Sherbrooke, Drummond, Mégantic, Arthabaska, Richmond, Stanstead, Frontenac, Compton et Wolfe.

Par ailleurs, les villes se classent de la façon suivante: Sherbrooke: 75,690; Granby: 34,349; Drummondville: 29,216; Thetford Mines: 26,614; Victoriaville: 21,320; Magog: 13,797; Asbestos: 10,534; Drummondville-Sud: 8,725; Plessisville: 7,238; Coaticook: 6,958 et Windsor: 6,496.

Par ailleurs, la population estimative par comté est de:

	1966	1967	1968
Arthabaska		49,925	51,084
Compton	18,112	19,489	19,200
Drummond	62,142	61,971	61,542

Frontenac	28,597	29,159	28,989
Mégantic	57,062	58,325	57,284
Richmond	41,640	42,386	42,445
Shefford	60,054	59,262	59,471
Sherbrooke	95,335	98,072	97,903
Stanstead	36,897	38,490	38,694
Wolfe	16,617	38,490	17,282
Cantons de l'Est	219,498	223,655	223,225

## La vie sociale

Le comté de Shefford vient en premier rang en ce qui a trait à l'accroissement naturel démographique dans les Cantons de l'Est, à part évidemment le comté de Sherbrooke.

Par ailleurs, le comté de Mégantic enregistre le plus grand nombre de mariages. Par contre le comté de Drummond "remporte la palme" dans le nombre de décès au cours de l'année 1966.

	Accroissement			
	Naissances	décès	naturel	Mariages
Compton	376	121	255	169
Drummond	1,165	405	760	560
Frontenac	571	177	394	286
Mégantic	982	329	653	438
Richmond	742	270	472	370
Shefford	1,209	356	853	470
Sherbrooke	1,936	684	1,252	732
Stanstead	752	289	463	318
Wolfe	314	135	179	161

Par ailleurs, l'accroissement naturel dans chaque ville importante des Cantons de l'Est a été:

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966
Asbestos	320	255	293	226	215	170	177	137	122
Coaticook	123	144	150	125	139	110	124	90	101
Drummond	548	523	523	527	451	449	460	314	361
Granby	721	702	669	721	671	671	687	577	548
Lac-Mégantic	128	119	162	123	111	127	126	110	120
Magog	226	244	243	215	244	278	268	225	204
Plessisville	99	163	116	117	131	93	108	101	78
Thetford Mines	559	553	500	460	399	418	336	276	268
Victoriaville	359	338	414	333	361	325	364	337	301
Windsor	207	205	171	174	158	164	126	124	94

En 1966, la répartition des ménages et la moyenne de personnes par ménages selon les comtés était la suivante:

Comtés	Ménages	Moyenne de personnes par ménage
Arthabaska	10,738	4.5
Drummond	14,248	4.4
Frontenac	5,911	4.8
Mégantic	12,044	4.6
Richmond	9,178	4.4
Shefford	14,296	4.1
Sherbrooke	23,007	3.9
Stanstead	9,134	4.0
Wolfe	3,507	4.7

Il est à noter que l'on retrouve le plus grand nombre de ménages dans le comté de Shefford alors que le nombre composant les ménages le plus élevé se retrouve dans le comté de Frontenac.

au

## MONT GLEASON

**VOUS TROUVEREZ**

**LE SKI . . .**

6 pistes et l'école de ski  
Monte-pente (5) de 3,000 pieds  
Dénivellation de 600 pieds  
Eclairage à vapeur mercure  
Patrouille canadienne de ski  
Ecole de compétition

**L'ECOLE DE SKI . . .**

Leçons individuelles  
Leçons de groupes  
**ALAIN MADORE**, diplômé de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada

**LE CHALET . . .**

Cafétéria  
Foyer  
Boutique de ski  
Location de skis  
Entreposage de skis  
Réceptions.

**ET ENTRE AUTRES**

Stationnement pour 400 autos  
Service d'ordre  
Pistes d'auto-neige  
Pistes de traine-sauvage  
Hôtellerie et restaurants dans les environs.

Routes asphaltées No. 5 et No. 20 jusqu'au Mont Gleason

**OUVERT**  
5 jours par semaine  
LUNDI - JEUDI - VENDREDI  
SAMEDI et DIMANCHE  
4 SOIRS PAR SEMAINE  
LUNDI - JEUDI  
VENDREDI - SAMEDI

RENSEIGNEMENTS  
Marcel Fortier, gérant.  
CENTRE DE SKI DU MONT GLEASON INC.  
Tél.: 11-9-1 (Tingwick)

M. PIERRE LAMBERT  
191 est, rue Notre-Dame  
Victoriaville - 752-5037

Nous sommes heureux de pouvoir contribuer à l'essor économique de notre région !

**VICTORIAVILLE CASKEYS Limited**  
CERCUEILS VICTORIAVILLE LIMITÉE

MANUFACTURIERS DE CERCUEILS

## VICTORIAVILLE

# Malgré deux grèves, le développement de Princeville s'est maintenu en 1969

PRINCEVILLE. (G.A.B.) — Une revue générale de la situation permet de constater que, dans l'ensemble, l'activité industrielle s'est maintenue de façon satisfaisante à Princeville en 1969. Dans la plupart des secteurs, il y a eu une augmentation de production comparativement à l'année précédente. La majorité des chefs d'entreprises soulignent que les perspectives sont bonnes pour 1970.

Il y a toutefois des ombres au tableau; deux grèves, dont l'une dure depuis le 6 août 1969, ont affecté l'économie de Princeville. Par ailleurs, des initiatives pour lesquelles on espérait des suites en 1969 sont encore à l'état de projets, pour certaines. D'autres ont été réalisées mais... ailleurs. Des questions se posent sur ce qu'il adviendra des autres encore à l'étude.

## Progrès considérables

Une tricoterie a connu un développement considérable en 1969 et son personnel a été triplé pour dépasser la centaine; la direction de l'entreprise prévoit que tout ce personnel sera maintenu régulièrement au travail en 1970 et qu'il y aura légère augmentation dans la production comparativement à 1969. Il en est ainsi dans deux autres tricoterie, dans un atelier de cou-

ture, dans une manufacture où les fils et les tissus sont des spécialités. Aux abattoirs, les arrivages d'animaux ont été supérieurs de 7% à ceux de l'année précédente, le marché a absorbé toutes les viandes et un même objectif est fixé pour 1970. C'est toutefois dans les fabriques d'embarcations et de motos-neige que le progrès a été le plus considérable dans les entreprises industrielles de Princeville en 1969. Pour 1970, une augmentation de 75% est prévue dans la production de ces deux articles de sport. On travaille jour et nuit aux embarcations et la production intensive commencera trois mois plus tôt que l'an dernier aux motos-neige. A cause de l'automatisation, la direction des usines n'entrevoit que peu de nouveaux venus parmi le personnel.

## Le meuble

L'industrie du meuble a été affectée par une grève de plus de deux mois, au printemps 1969. A la reprise du travail, la production a rapidement été rétablie à son niveau normal mais c'est le service des ventes qui a reçu le coup. Les livraisons ne pouvant se faire durant la grève, de nombreux clients ont cherché ailleurs et ont trouvé... Tout est mis en oeuvre depuis pour re-

prendre les marchés perdus, des expositions sont tenues un peu partout. Les résultats sont satisfaisants mais la tâche est difficile. Les usines fonctionnent actuellement à 90% de leur capacité et l'on craint devoir réduire ce rythme au cours de 1970. Le peu d'activité qui se manifeste dans l'industrie de la construction domiciliaire, la lutte contre l'inflation, la situation économique en général sont d'autres facteurs qui n'aident pas à remédier aux difficultés, fait remarquer un porte-parole de l'industrie du meuble de Princeville. Dans un autre domaine, une petite usine de matériaux de construction, avec les couvre-planchers comme spécialité, a fermé ses portes pour une période encore indéterminée.

## Grève désastreuse

Une grève paralyse depuis le 6 août dernier une usine de contre-plaqué où travaillaient quelque 125 personnes. Au printemps dernier, la direction de l'entreprise avait suspendu la production durant quelques semaines en faisant remarquer qu'il y avait des surplus à cause de la grève des ouvriers de la construction, de l'entrée de contre-plaqué japonais sur le marché nord-américain, des plastiques employés comme substituts. A la mi-novembre, la compagnie faisait une offre finale qui portait le salaire moyen à \$2, l'heure, y compris les bénéfices marginaux, pour un contrat de 3 ans, ce qui fut refusé. A l'occasion d'une séance d'information tenue à la fin de janvier 1970, les chefs syndicaux qui n'entrevoient plus aucune issue au conflit, en ont profité pour s'adjointre les deux députés et le Conseil municipal dans un comté qui prenait la responsabilité de poursuivre le travail en vue de trouver une solution au problème. Par la suite, ce comité a demandé au Gouvernement du Québec d'enlever les droits de coupe de la compagnie si elle ne revenait pas à la table de négociations. On sait que l'ex-maire avait accompli des dé-



Le Foyer St-Eusèbe, à Princeville, est l'institution la plus récente de cette ville en plein développement...

marches fructueuses auprès des autorités du Québec, il y a quelques années pour obtenir le bois franc dont la compagnie avait un pressant besoin pour maintenir son usine de Princeville en exploitation à une période où la matière première faisait défaut. Une séance de négociations le 12 février n'a rien donné. La population s'inquiète sur l'avenir de cette entreprise et sur le sort de ses employés.

## Pas de nouveau

A l'automne 1968, on avait annoncé comme sûre l'installation prochaine de deux nouvelles entreprises industrielles; il s'agissait d'importants projets dans les domaines du caoutchouc et du plastique. Il semble que ces initiatives n'aient pas tourné à l'avantage de Princeville puisqu'il n'y a encore eu aucune réalisation de ce côté. Par ailleurs, une petite usine de meubles et une autre d'embarcations dans lesquelles des résidents locaux avaient des intérêts ont été construites dans une ville voisine, condition posée par les bailleurs de fonds majoritaires qui sont de l'extérieur.

## Parc industriel

Tout l'espace est maintenant occupé sur le parc industriel établi depuis quelques années à Princeville. En 1969, le Conseil municipal a laissé tomber une option qui avait été prise par l'ancienne administration pour un terrain voisin. Les édiles ont établi que la nature du sol ne convenait pas pour de la construction industrielle, contrairement aux analyses faites par ceux qui avaient pris l'option. Le propriétaire du terrain concerné demande maintenant dix fois le prix de l'option; des acheteurs éventuels se sont présentés mais le terrain est toujours à vendre... Les autorités tournent maintenant les yeux vers d'autres sites pouvant convenir avantageusement à de la construction industrielle.

Nous sommes fiers de contribuer à notre façon à la prospérité de notre région !

## EUGENE ST-PIERRE

Commerçant de vieux fer.  
Fer neuf — Tuyaux de toutes grosseurs  
Achetons métal.

43, rue Demers — PRINCEVILLE — 364-5269

Nous dépendons de nos clients, aussi, nous les considérons comme étant à la base de notre opération.

## EUGENE FORTIER

VENTE — REPARATIONS GARANTIES de toute pièce, telle que : — Bêcheuse — Tondeuse — Scie à chaîne — Tracteur — Etc...

DEPOSITAIRE DES TRACTEURS  **BOLENS**

403 ouest, rue St-Jacques — Tél.: 364-5339  
PRINCEVILLE

Nous sommes fiers de contribuer à l'essor économique de la région des Bois-Francs...



**COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC**

PRINCEVILLE

Nous sommes fiers d'être au service de toute la population des Bois-Francs !

## CLINIQUE CHIRURGICALE DES BOIS-FRANCS INC.

VICTORIAVILLE

Notre région est en plein essor économique

## PAUL BRUNELLE LTEE

EMBOUTEILLEURS DE LIQUEURS DOUCES



VICTORIAVILLE, Qué.

# Plessisville va encore de l'avant

## MATERIO PLESSIS INC.

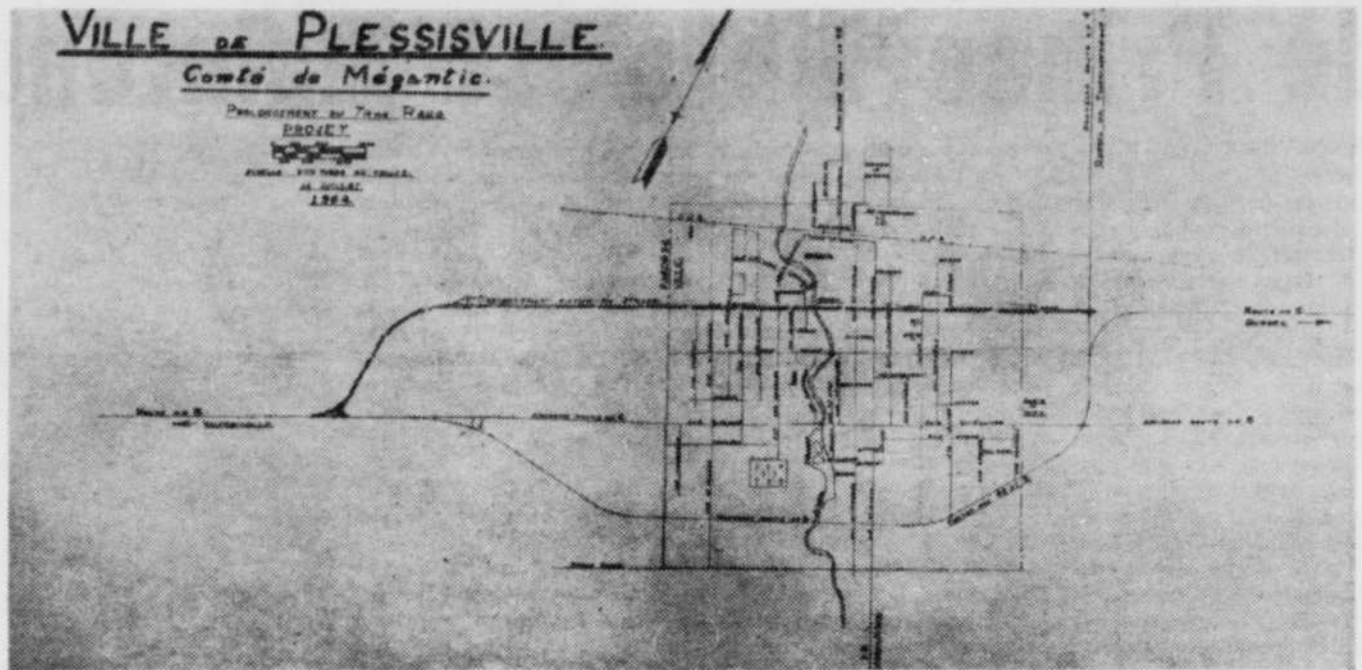
Jacques Leclerc, prés

MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUS GENRES

ATTENTION SPECIALE  
AUX BRICOLEURS

1585, Ave. Rousseau — Tél.: 362-2233  
PLESSISVILLE

34952



Un plan d'urbanisme de la ville de Plessisville qui se transforme peu à peu en centre pittoresque et industriel...

## Les produits alimentaires



- Poulet Bar-B-Q, cuit à l'infra-rouge
- Patates tranchées pour frites
- Patates pelées
- Patates congelées
- Sauce Bar-B-Q et Hot Chicken

**MICHEL DENAULT,**  
vendeur

412 ouest, rue St-Jacques  
PRINCEVILLE  
Tél.: 364-5224

31129

**ATTENTION  
HOTELIERS-RESTAURATEURS**

**LIVRAISON**  
régulière aux environs de Princeville,  
incluant Thetford Mines et route 3,  
entre Gentilly et St-Nicolas

**LUNDI, JEUDI et SAMEDI**  
LIVRAISON SPECIALE SUR DEMANDE

PLESSISVILLE, (GAB). — L'année 1969 a été une autre période de progrès en ce qui concerne le domaine économique à Plessisville. Des pas en avant ont été accomplis dans tous les secteurs soit industrie, commerce, éducation. Ce progrès n'a pas connu de "poussée spectaculaire" mais s'est manifesté au rythme normal de l'évolution de la ville; ce rythme est peut-être même supérieur à celui de l'année précédente. L'industrie a contribué dans une large mesure à ce développement économique.

### L'industrie

Dans la plupart des entreprises industrielles, des capitaux considérables ont été investis pour l'agrandissement des usines et la mise en opération de nouvelles machines. La majeure partie de ces projets ont été réalisés en 1969

alors que l'on est aux dernières étapes pour d'autres. On estime à plus d'un million les sommes ainsi consacrées au développement industriel. De nouvelles entreprises ont vu le jour, initiatives d'hommes d'affaires locaux qui n'ont pas craint de prendre des risques et dont les efforts sont déjà couronnés de succès. L'agran-

dissement d'usines en place et la construction de nouvelles contribuent à procurer de l'emploi pour les métiers de la construction et, par la suite, à ceux qui sont embauchés pour la production. C'est ainsi que plusieurs dizaines de nouveaux emplois ont été créés à Plessisville en 1969. Des (A suivre en page 17)

Nous sommes fiers de contribuer à l'économie de notre région...

## T. A. FOURNIER LTEE

TANNEUR

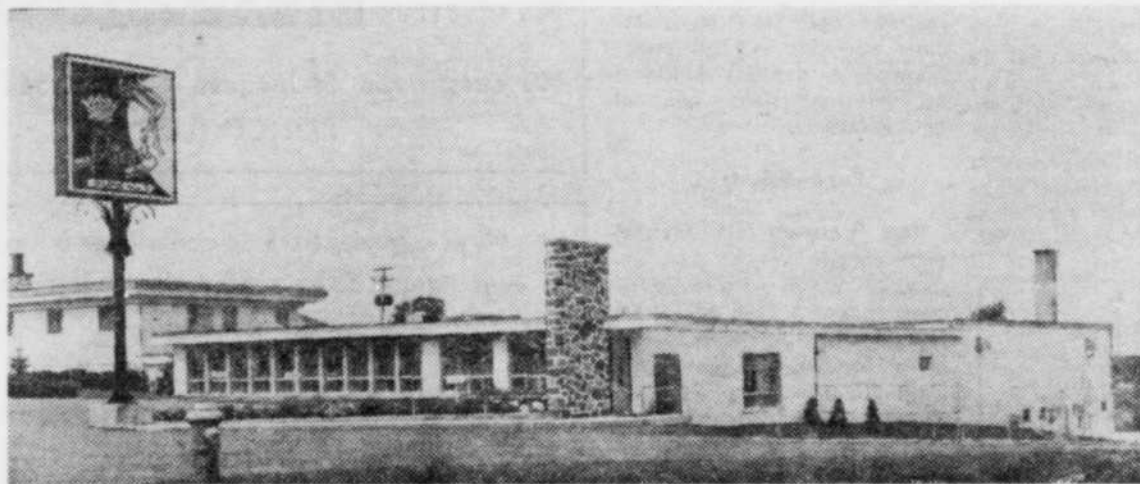


MANUFACTURIERS de cuirs  
de tous genres  
Veau — "Side" — "Split"

1647, rue Savoie — Tél.: 362-7338  
PLESSISVILLE

38919

Nous sommes fiers de contribuer à l'expansion économique de notre région!



Manufacturiers de bas nylon  
bas-culottes extensibles  
pour dames

700, rue St-Henri — Princeville, Qué.

**TÉL.: 364-5541**

TRICOT **Princess** KNITTING INC.

34413

## LUXOR REMBOURRAGE



Rembourrage général

Fabricants de meubles  
de toutes sortes...

—Domestique

—Commercial

—Industriel

Estimés gratuits. Service dans un rayon de 50 milles

1527, St-Jean—Plessisville—Tél.: 362-7858

34928

# Plessisville, un centre qui continue à aller de l'avant

(Suite)

(Suite de la page 16) projets sont à l'étude pour 1970 et tout laisse prévoir une autre année de progrès au domaine industriel dans la capitale du pays de l'Erable.

### Moments d'inquiétude

Plessisville a connu des moments d'inquiétude en 1969 alors qu'il y a eu menace de grève dans l'entreprise industrielle qui est considérée comme le nerf vital de l'économie de la région. Heureusement, une entente a été conclue à la satisfaction générale et il n'y a pas eu arrêt de travail pour les quelque 800 personnes à l'emploi de cette entreprise. Dans le textile, la concurrence faite par les produits étrangers a également causé certaines inquiétudes; l'amélioration des méthodes de production, l'entrée d'équipement moderne, la réduction des marges de profit permettent aux entreprises de ce secteur de tenir avantageusement le coup. Des additions importantes sont même en cours dans des usines de cette catégorie et des projets sont à l'étude par les propriétaires de certaines autres.

### Le commerce

Le secteur commercial a évolué selon le niveau général de l'activité économique en 1969 à Plessisville. Les marchés d'alimentation, les magasins de confection et de lingerie, les quincailleries, les entreprises de transport et d'hôtellerie, ont connu une autre bonne année. Il en a été ainsi pour le secteur de l'automobile. Pour 1970, les perspectives laissent entrevoir des chiffres d'affaires satisfaisants malgré un certain ralentissement qui semble vouloir se manifester un peu partout ailleurs dans le domaine économique.

### Parc industriel

Le projet de créer un 2e parc industriel est toujours au premier plan pour favoriser l'établissement de nouvelles entreprises manufacturières à Plessisville. Des locaux pouvant répondre aux besoins d'intéressés à organiser de la nouvelle production est un autre point qui retient l'attention de ceux qui voient au développement industriel de la ville de l'Erable. Ces responsables étudient actuellement une formule qui pourrait apporter une solution à ce problème en permettant d'offrir en un temps relativement court les espaces désirés en usines.

### L'éducation

La dernière étape des constructions est actuellement en cours à Plessisville pour l'organisation complète du système scolaire polyvalent. Des centaines d'élèves du secteur

de Plessisville pourront ainsi compléter sur place la plus grande partie de leurs études et même y apprendre des spécialités. Les jeunes ont déjà à leur disposition des ateliers bien équipés où ils reçoivent

une préparation et une formation qui leurs sont précieuses. Les entreprises industrielles locales sont des débouchés pour les jeunes qui ont des aptitudes, du talent, de la bonne volonté et des connaissances de base ou des certificats. Une fois complété, le complexe polyvalent de Plessis-

ville aura coûté quelques millions mais ce sera un actif toute la région.

BIENVENUE AU...

## MOTEL A LA CLAIRE FONTAINE

Jean-Louis Vallée, prop.

Salle à diner et Restaurant  
Bière et Vin

18 unités chauffées avec  
salle de bain et T.V.

Situé sur la route 5 Tél. : 362-2544  
PLESSISVILLE



34951



**Drolet & Frère** ENR.  
Manufacturiers de portes et châssis

- Matériaux pour construction générale
- Revêtement d'aluminium
- Peinture "NATIONAL"

1975, Ave. Bélanger, Plessisville—Tél. 362-2407

34948

Toujours de l'avant...  
au profit de nos clients...

## LES BOISERIES PLESSIS LTEE

- Ameublement, — Menuiserie
- Contreplaqués — Bois de construction
- Portes — Fenêtres.

2233, Ave. des Erables — Plessisville, Qué  
157, Ave. Monfette — Thetford Mines, Qué.

34947



# ESTAMPILLAGE

## (STAMPING)

**Spécialités :**

- MOTOS-NEIGE
- PRODUCTION SOUDURE ELECTRIQUE
- AMEUBLEMENT
- FABRICATION DE MATRICE





EVACUATION A COPEAUX  
(Dust Collector)  
FILTREUR D'AIR

ROUTE 5, CP 82  
TELEX : 01.26.219

## PLESSISVILLE

# (819) 362-7550

34946

# Une partie seulement de la production agricole au Québec est consommée sans aucune transformation préalable (suite)

Nous sommes fiers de contribuer au développement de notre région...

## PLESSISVILLE HOSIERY CO. LTD. MANUFACTURIERS

de collants en nylon extensibles pour dames et enfants, ainsi que de bas-culottes extensibles pour dames

1570, Ave. Rousseau — PLESSISVILLE — Tél.: 362-7577

34151

Nous invitons les hommes d'affaires à venir se renseigner et constater les nombreux avantages à venir installer leur usine dans notre municipalité sise à proximité de la route Transcanadienne.

Le terrain sera gratuit et proportionné à l'ampleur de l'usine.

Pour informations :

Lucien Desrosiers, maire.

Tél. : 364-2255

ou

M. Sarto Baril : 364-5591

## Corporation Municipale de ST-LOUIS DE BLANDFORD

Maire : M. Lucien Desrosiers.

Conseillers : MM. Emile Noël, Raymond Boutine, Paul-Emile Vézina, Philippe Marchand, Hatanas Goupis, Paul-Emile Beaudoin.

Secrétaire : Benoit Bazin.

34110

(Suite de la page 13)  
Facteurs de production

L'industrie de l'alimentation s'appuie, en grande partie, sur la production des cultivateurs québécois, lesquels sont souvent liés par contrat à des entreprises de distribution, de conditionnement, de préservation ou de transformation. Dans certaines régions, les conditions bio-physiques et économiques ont amené les

conditions des denrées alimentaires.

L'industrie alimentaire absorbe une proportion relativement élevée de produits fabriqués dans d'autres industries: produits chimiques pour la conservation, contenants de métal ou de verre, fournitures d'emballage et d'empaquetage, etc.

Main-d'oeuvre

L'industrie québécoise des aliments et boissons emploie

cuir, textiles, confection et produits du bois.

### LA REALITE DEPASSE LA FICTION

Les véhicules de science fiction, des bandes comiques qui meublent nos rêves d'enfant, en se déplaçant avec aisance au-dessus des obstacles à la manière d'un tapis magique, soutenu et guidé par une main de fée, sont maintenant réalités.

Automobiles sans roues, bateaux qui effleurent et caressent à peine les flots, avions sans ailes, ces véhicules ne laissent que le souvenir de leur passage. Élégants, légers, confortables, maniables, ils ne connaissent de route que la leur. Nés du génie de l'homme, ils transformeront son mode de transport. C'est la quatrième dimension des véhicules moteurs, de la famille des overcrafts, ils sont plus petits, leurs noms : "L'AEROCRAFT".

Flottant sur coussin d'air, ce qui élimine presque complètement la friction, les "AEROCRAFT" se déplacent avec grande aisance et rapidité au-dessus de toutes les surfaces (terre, eau, marais, neige ou glace).

L'AEROCRAFT — modèle grand sport deux et quatre places, est définitivement appelé, grâce à ces multiples qualités et performances, à remplacer avec avantage, les petits bateaux et yachts conventionnels et, dans certaines régions, l'auto-neige. Il est le seul véhicule offrant aux sportifs douze mois de plaisir par année.

Ces caractéristiques sont les suivantes :

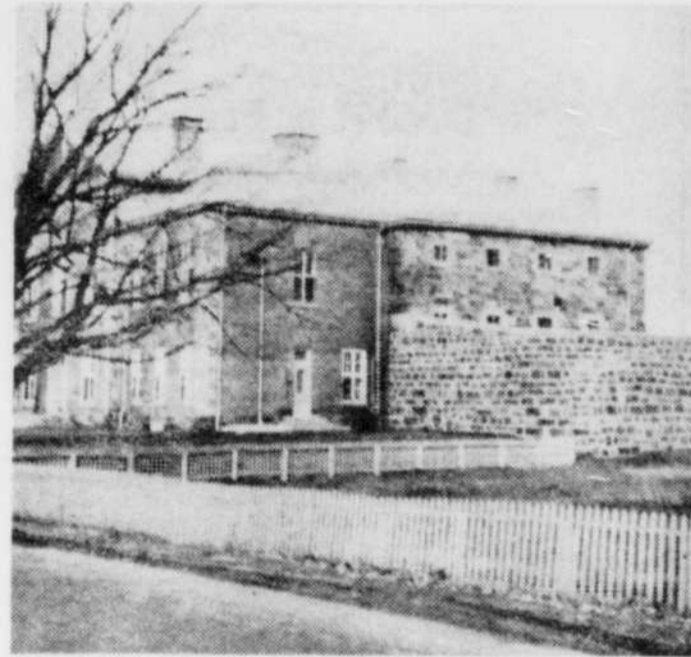
**CONSTRUCTION :**  
L'AEROCRAFT, modèle grand sport à 2 places, est entièrement construit en fibre de verre renforcé.

**PUISSANCE :**  
L'AEROCRAFT comporte trois moteurs rotatifs de 303 CC de 24 C.V. à 5000 R.P.M. à refroidissement à l'air. Un des moteurs actionne un ventilateur de sustentation, qui crée un coussin d'air de quatorze pouces. Les deux autres moteurs servent à la propulsion et sont situés à l'arrière du véhicule.

**VITESSE :**  
Sa vitesse de croisière sur l'eau est d'environ quarante-cinq milles à l'heure et de cinquante-sept milles à l'heure sur terre, neige ou glace.

**DIMENSIONS :**  
Longueur : 14 pieds; largeur : 7 pieds et 11 pouces; Hauteur : 4 pieds et 2 pouces; Poids : 650 livres; Charge utile : 500 livres. \*\*

35145



Un nouveau palais de justice et prison remplacera probablement d'ici peu cet édifice, à Arthabaska...

cultivateurs à se spécialiser dans des domaines particuliers: élevage, culture des fruits et légumes, céréales, provendes, etc.

D'autre part, pour combler les lacunes de notre agriculture, les industriels importent et transforment au Québec un certain nombre de produits bruts: sucre, cacao, riz, café, thé, épices, ainsi que certains fruits et légumes.

Le coût des matières premières représente une partie très importante du prix de revient: en 1963, il atteignait 65.9% de la valeur des expé-

rait environ 56.000 personnes en 1964. Les traitements et salaires représentent 12.9% de la valeur des expéditions. Il ne semble pas y avoir pénurie de main-d'oeuvre. Celle-ci est habituellement formée à l'usine. Des techniciens et des spécialistes en alimentation sont formés aux instituts de technologie agricole de Saint-Hyacinthe et de Ste-Anne-de-la-Pocatière, et aux facultés d'agriculture des Universités Laval et McGill (Macdonald College).

Le salaire hebdomadaire moyen est légèrement inférieur à celui payé dans l'ensemble du secteur manufacturier. Il est toutefois supérieur à ceux payés dans certaines industries: produits du

## SIMONEAU FIBRE DE VERRE LTEE

SPECIALISTE DANS LA FABRICATION DE FIBRE DE VERRE

- Manufacturier de bateaux
- Couvertures de tentes-roulottes
- Panneaux industriels
- Cabines pour autos-neige

141, RUE PRINCIPALE OUEST

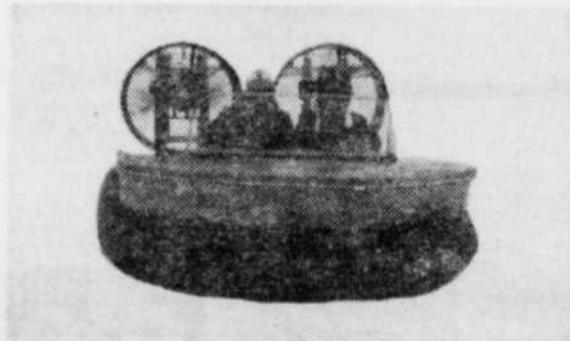
LYSTER — COMTE MEGANTIC

34918

## Hovermobile Inc.

MANUFACTURIERS DE

"L' AEROCRAFT"



TEL. : (819) 389-5794

## BOUTIN EXPRESS INC.

1379, rue Savoie — PLESSISVILLE — Tél. : 362-7333  
1814, rue Préfontaine - MONTREAL - Tél. : 526-3757  
1250, rue Bornes — Québec — Tél. : 681-6161

### TRAJETS:

- Entre Montréal et Thetford, St-Agapit: aller et retour
- Victoriaville — Québec : aller et retour

SERVICE  
TOUS LES JOURS



Transport de marchandises en douanes

34914

# FUTURS MARIÉS!... LES CLOCHES SONNENT CHEZ MAYRAND & FRERE de TINGWICK

Procurez cette ensemble **\$1,000.** seulement, taxe incluse  
 5 MORCEAUX pour Vous économisez **\$380.00**



## CET ENSEMBLE COMPREND:



● CUISINIÈRE AUTOMATIQUE 30" BELANGER ●



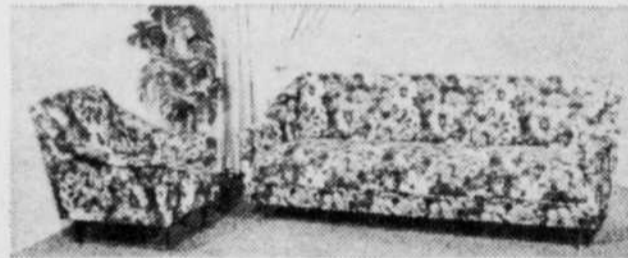
● REFRIGÉRATEUR AUTOMATIQUE 13' cu, 2 portes de marque Belanger ●



Mobilier de cuisine STYLE MODERNE, 5 MORCEAUX



● Mobilier de chambre, style moderne 3 morceaux ●



● MOBILIER DE SALON, 2 MORCEAUX ●



Cuisinière électrique Belanger, 30" automatique, rond ultra rapide Rég. : \$319. SPECIAL

**\$209.**

**LIVRAISON GRATUITE  
 ENTREPOSAGE GRATUIT  
 JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER**

Congélateur Belanger 24' cu. Rég. \$289.

Spécial : **\$219.**



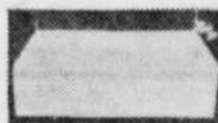
**PRÉFINI DE TOUTES SORTES...**

FEUILLES DE 4' x 8'  
 LOUAN NATUREL Rég. : \$3.29 Spéc. : \$2.59  
 LOUAN verni GOLDTONE CORAIL, CHÈNE, CEDRE, NOYER...  
 Rég. : \$4.29 Spéc. : \$3.19  
 Rég. : \$6.95 Spéc. : \$3.99  
 Rég. : \$7.45 Spéc. : \$4.49  
 Rég. : \$7.95 Spéc. : \$4.99



**TUILES À PLAFOND**  
 1/2 x 4' x 4', rayés ou 12", blanc émaillé... Rég. \$2.69 Spéc. **\$1.99**

**BAIN 5 pi. EN ACIER**  
 De couleur : **\$59.95**  
 Blanc : **\$49.95**



Peinture semi-lustre "Parade" SPECIAL : 3.99 le gallon  
 Peinture semi-lustre "Sico" de 1ère qualité No. 130-110 SPECIAL : 8.49 le gallon

**RESERVOIR A EAU CHAUDE "CASCADE" no. 40**  
 garantie de 10 ans.  
 Spécial : **\$59.95**



**LAVABO CORONET "Vanity"**



Blanc : **\$15.95**  
 De couleur : **\$19.95**

**TOILETTE "CRANE"**

avec isolant **\$44.95**  
 De couleur : **\$44.95**  
 Blanc régulier : **\$29.95**



**SALLE DE BAIN COMPLETE**

Comprend: bain de 5 pi., avec accessoires, lavabo "Vanity" et toilette avec siège. Toutes les chantpleures sont incluses.  
 De couleur, avec toilette isolée : **\$159.95**  
 Blanc, avec toilette isolée : **\$129.95**

**MAYRAND & FRERE Ltée TINGWICK, Qué.**  
 "LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS DE LA REGION"  
**TÉL.: 26**

# UN PRODUIT DE CHEZ NOUS RECONNU PARTOUT AU CANADA! LES FAUTEUILS

# VICQUÉ



**VICQUE  
FABRIQUE  
POUR PLAIRE**

VICTORIAVILLE UPHOLSTERING LIMITED, au début un atelier de rembourrage et de remodelage à l'échelle du Québec, est devenu en quelques années un des plus importants manufacturiers de fauteuils rembourrés au Canada.

Afin d'apporter encore plus d'efficacité à sa fabrication et pouvoir servir encore mieux sa clientèle, la Compagnie a séparé son usine de fabrication en deux sections distinctes. D'abord, toutes les opérations de fabrication des pièces composantes, en bois, des fauteuils et sofas VICQUE sont complétées dans une bâtisse située à l'est de l'usine principale, toujours rue De Bigarre.

Un outillage des plus modernes y est employé ainsi que des méthodes de production toujours de plus en plus en marge des besoins d'une industrie grandissante.

Les opérations de couture, assemblage et expédition ont été réaménagées dans l'usine No. 1. La superficie de plancher des bureaux a été considérablement augmentée et plusieurs nouveaux appareils à comptabilité ont été installés dernièrement pour mieux servir les intérêts de la Compagnie et de sa clientèle.

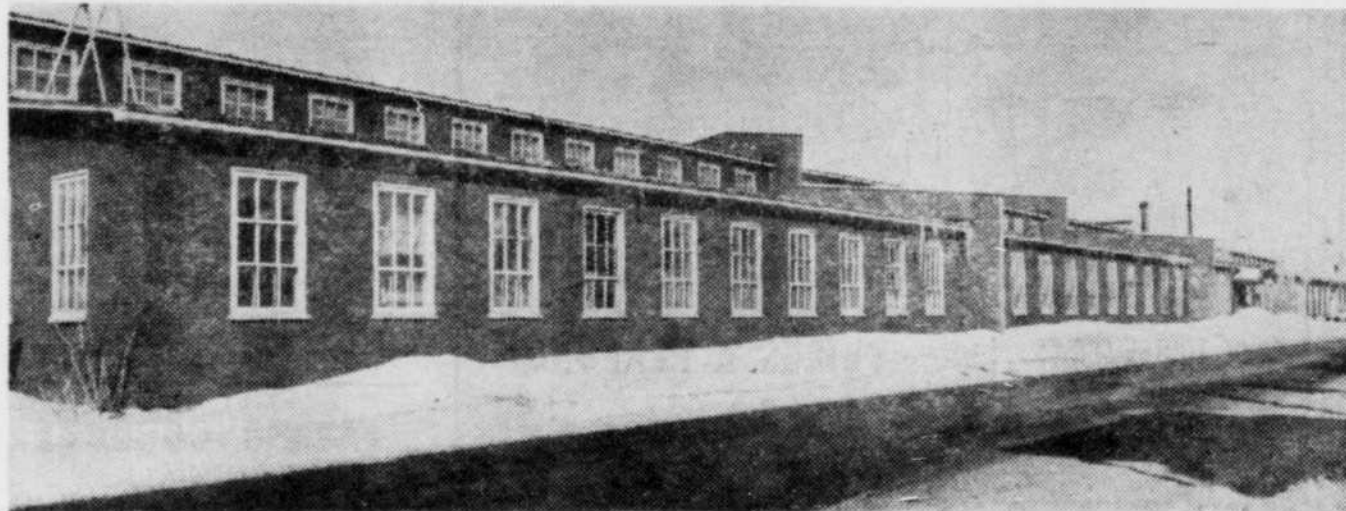
Une entreprise comme VICTORIAVILLE UPHOLSTERING LIMITED apporte une contribution économique dans une ville et une région comme la nôtre.

Aussi, chaque année une somme de trois cent cinquante mille dollars (\$350,000.) est versée en salaires aux 102 employés. Les achats de matériel se chiffrent à plus de sept cent vingt-cinq mille dollars (\$725,000.) et une partie importante de ces achats sont faits localement.

A cela, ajoutons les taxes municipales, les taxes scolaires, les taxes de vente payées par la Compagnie et qui contribuent au bien-être de la population. Comme toutes les autres entreprises de notre région, VICTORIAVILLE UPHOLSTERING LIMITED paie sa part d'impôts sur le revenu, de taxe d'accise, régie des rentes, et ces sommes contribuent à l'avancement de notre province et de notre pays.

Les produits de cette jeune et prospère entreprise sont vendus d'un océan à l'autre et leur renommée s'accroît de jour en jour, faisant ainsi mieux connaître à l'étranger notre ville et notre région.

Sur le plan social la direction de l'entreprise fait plus que sa part dans les œuvres et les organismes de notre région, et de son côté, la Compagnie ne néglige pas ce domaine en encourageant l'esprit sportif de la population par sa participation à une ligue de quilles et un club de balle-molle.



Raymond Piché, Président et Directeur Général.  
George A. Heaton, Secrétaire-Trésorier et Contrôleur.  
Pierre R. Chabot, Directeur du Marketing.

## VICTORIAVILLE UPHOLSTERING LIMITED

C. P. 453 — 120 DE BIGARRE,

VICTORIAVILLE, QUE.

TEL. : (819) 758-8228